Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 288

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 288 – 3953

Bern, Freitag, 10. Dezember 1982 — 100. Jahrgang
Berne, vendredi, 10 décembre 1982 — 100e année

No 288 – 10. 12. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Erbschaftsantritt.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 318778–318802

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung betreffend Übernahmepreise für inländische Steckzwiebeln der Ernte 1982 – Ordonnance concernant les prix de prise en charge pour les oignons à planter indigènes de la récolte 1982.

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Stecher Bremsen und Hydraulik AG, in Richterswil (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3734). Rita Stecher (nicht Sprecher) lautet der Name des neuen Verwaltungsratsmitgliedes.

Reformhaus Talacker, Dr. Fritschy, in Zürich (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3910). Die Firma heisst richtig: **Reformhaus Talacker, D. Fritschy.**

1. Dezember 1982
Mecadom AG, in Bülach, Unterweg 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 11. 1982. Zweck: Betrieb einer Schweisswerkstätte, An- und Verkauf von Schweissgeräten, Schweissmaschinen und Schweissmaterialien sowie Zurverfügungstellung von Schweissfachleuten an andere Unternehmungen; kann sich an gleichen, ähnlichen oder anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Domenico Castagna, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, Präsident; Emma Meier-Müller, von Buchberg, in Bülach, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift, sowie Silvio Meier, von Buchberg, in Niederhasli; letzterer ohne Zeichnungsbefugnis.

1. Dezember 1982
Metratech AG, in Hettlingen, Speerweg 1, c/o Franz Meier, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 11. 1982. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektromechanischen und elektronischen Geräten und Baugruppen, insbesondere von Mess-, Steuer- und Regelgeräten, sowie Beratungen und Serviceleistungen in der Mess-, Steuer- und Regeltechnik; sie kann gewerbliche Schutzrechte und Urheberrechte erwerben, darüber verfügen, diese ausnützen oder ausnützen lassen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Franz Meier, von Gretzenbach, in Hettlingen.

1. Dezember 1982
Röchlingstahl Aktiengesellschaft (Acier Röchling Société Anonyme), in Zürich 9 (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 110). Statuten am 28. 10. 1982 geändert. Neue Firma: **Saarstahl Aktiengesellschaft.** Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Erzeugnissen der Arbed Saarstahl GmbH, 6620 Völklingen/Saar (D), sowie den Erzeugnissen anderer dieser Gesellschaft angeschlossenen Werke, wie auch der Handel mit Stahlerzeugnissen anderer Herkunft; die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Horst Schmidt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Reiner Moser, österreichischer Staatsangehöriger, in Neunkirchen-Kohlhof (D).

1. Dezember 1982
Bosshard & Co AG, in Zürich 5, Waren und Rohstoffe auf dem Gebiete der Uhren-, Juwelen-, Bijouterie- und Schmuckwarenbranche (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2293). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Grünenfelder, von Vilters, in Küsnacht ZH, und Roger Ch. Wütherich, nun in Herrliberg; die Prokura des letzteren ist demnach erloschen.

1. Dezember 1982
Wyfonsa Immobilien und Verwaltungen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4061). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Jürg Winistörfer; seine Prokura ist erloschen.

1. Dezember 1982
Hans Scherrer Erben AG, in Opfikon, Immobilien (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2053). Kurt Künzler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Kobel ist nicht mehr 2., sondern 1. Vizepräsident des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift. Hans Leemann, Mitglied des VR, ist nun auch 2. Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ernst Wiesendanger, von Opfikon und Winterthur, in Opfikon. Die Gesellschaft wird ausschliesslich in der Weise vertreten, dass Bruno Begni, Präsident, oder Werner Kobel, 1. Vizepräsident, oder Hans Leemann, 2. Vizepräsident, mit Edgar Tischhauser, Sekretär des VR, oder Werner Pfenninger, Stellvertreter des Sekretärs des VR, zeichnet.

1. Dezember 1982
Zellweger Uster AG, in Uster, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2541). Die Prokura von Hugo Meierhofer ist erloschen.

1. Dezember 1982
Bier-Import AG, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1977, S. 105). Dr. Kurt Spitz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Max Roos ist erloschen. Christian Roth, Delegierter des VR, nun auch Präsident desselben, seine Charge «Direktor» wird jedoch im Register gestrichen; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Dezember 1982
Yaghoubi AG, in Zürich 9, Teppiche und Textilien (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 77). Elsbeth Kündig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ernst August Frey, von Zürich, in Wettswil am Albis.

1. Dezember 1982
Archibau Winterthur AG, in Winterthur IV, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 437). Antonio Rondinelli und Edwin Blum sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Adrian Brunner, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

1. Dezember 1982
KBI Krankenhaus-Beratungs-Institut Zürich AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 565). Felix Pfister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

1. Dezember 1982
Skatepark-Skatepro AG, in Zollikon, Anlage zur Ausübung des Rollbrettsportes (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 485). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3796), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1982
Interrovi AG, in Zürich 8, Vermittlung von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2340). Die Unterschrift von Max Siebenmann ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Rämistrasse 18, Zürich 1 (eigene Adresse).

1. Dezember 1982
Electrolux AG, in Zürich 9, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3321)
Electrolux AG Betriebsverwaltung, in Zürich 9, elektrische und andere Apparate (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3937)

Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Heider, von Basel, in Egg.

1. Dezember 1982
Sowieso AG, in Zürich 11, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 845). Margareta Müllhaupt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Annita Pellet, Präsidentin des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Denise Pellet, von Zürich, Rechthalten und St. Ursen, in Zürich.

1. Dezember 1982
Mistral Windsurfing AG, in Nürensdorf (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3345). Dr. Albert Gaide ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

1. Dezember 1982
Haller Druck AG, Offset-Buchdruck, in Richterswil (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1558). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Isler, von Wohlen AG, in Bäretswil.

1. Dezember 1982
Biffar AG Zürich, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865). Die Unterschrift von Hugo R. Ettmüller ist erloschen.

1. Dezember 1982
Davum Stahl AG, in Zürich 5, Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1882). Yves Amiot ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

1. Dezember 1982
Monotex-Treuhand Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3229). Neues Geschäftsdomizil: Traubenstrasse 5, in Zürich 2.

1. Dezember 1982
Lokal-Telefon-Verzeichnis AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3264). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Rosenberger, von Birmensdorf ZH, in Affoltern am Albis; er zeichnet jedoch nicht mit einem andern Prokuristen.

1. Dezember 1982
H. u. W. Brunner AG, Küchenbau, in Wald (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2193). Neu hat Einzelprokura: Heinrich Brunner jun., von und in Wald ZH.

1. Dezember 1982
Jamarico, U. Jakob, P. Bänziger & T. Berther, in Zürich 4, Bäckerstrasse 55, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Gesellschafter: Ulrich Jakob, von Zürich, in Zürich 5; Peter Bänziger, von Lutzenburg, in Zürich 4, und Thomas Berther, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit Schallplatten.

1. Dezember 1982
Naturama, A. + I. Schlitner, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1982. Handel mit Naturtextilien und Handstrickgarnen vorwiegend aus Naturfasern sowie Holzspielzeug. Gesellschafter sind: die Ehegatten Andreas und Inge Schlitner-Pfeiffer, beide von Zürich, in Zürich 7.

1. Dezember 1982
Meli & Partner, in Uitikon, Eggetürliweg 4, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Anita Meli, von Mels, in Uitikon. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Dr. Yves Kämpfen, von Brig-Glis, in Uitikon. Personalberatung.

1. Dezember 1982
E. Hürlimann-Schuppisser, in Winterthur, Bäckerei und Restaurant (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1960, S. 573). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Peter Hürlimann, Restaurant Sonneck», in Winterthur, erloschen.

1. Dezember 1982
Peter Hürlimann, Restaurant Sonneck, in Winterthur, Römerstrasse 159, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hürlimann, von Winterthur, in Winterthur II. Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Hürlimann-Schuppisser», in Winterthur, übernommen. Betrieb des Restaurants Sonneck.

1. Dezember 1982
Iurisconsulta Treuhand, lic. iur. B. Gräzer, in Dübendorf, Zürichstrasse 75, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Heinz Gräzer, von Einsiedeln, in Dübendorf. Wirtschaftsjuristische Praxis und Treuhandbüro.

1. Dezember 1982
Adrian Siegrist, in Wil, Kirchweg 112, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adrian Siegrist, von und in Wil ZH. Betrieb einer Autogarage.

1. Dezember 1982
Pentron, Electronic, Peter Neidhardt, in Zürich, elektronische Bauteile (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3374). Die Prokura von Irma Neidhardt ist erloschen. Geschäftsadresse: Vorhaldenstrasse 28.

1. Dezember 1982
Robert Wirz, in Wädenswil, Occasionsmöbel usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1945, S. 1662). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. Dezember 1982
Karl Zürcher, in Wädenswil, Engroshandel mit Textilien (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1962 , S. 1066). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Dezember 1982
In-Travaux AG, Zweigniederlassung in Winterthur I, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Personalsektor usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1866), mit Hauptsitz in Zug. Infolge Aufhebens dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

1. Dezember 1982
Junge Kirche Schweiz (JKS), in Zürich 7, Zeltweg 9, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 19./20. 6. 1982. Zweck: alle Heranwachsenden ernst zu nehmen, ihnen einen Platz für verantwortliches Handeln in Gesellschaft, Kirche und Welt zu sichern sowie sie auf dem Weg der Lebensbewältigung in Familie, Schule, Beruf und Freizeit zu begleiten. Mittel: Beiträge von Kantonalkirchen, Mitgliederbeiträge, Kollekten, freie Zuwendungen, Erträge aus besonderen Aktionen, Subventionen für bestimmte Arbeitsgebiete, Entschädigungen für Dienstleistungen, Abonnemente für regelmässige Publikationen und Handel mit und Verlag und Vertrieb von Büchern, Broschüren und dergleichen auf der Bundesgeschäftsstelle. Organe: Bundesmitgliederversammlung, Mitarbeiterkonferenz, Bundesvorstand von 13 oder mehr Mitgliedern, Bürokommission und die Organe der einzelnen Kreise. Bundesobmann oder Vizebundesobmann führt mit einem weiteren, vom Bundesvorstand bestimmten Mitglied desselben Kollektivunterschrift. Die Vertretung erfolgt in diesem Sinne durch: Jakob Brassel, von St. Margrethen, in Romanshorn, Bundesobmann, sowie Heinrich Michel, von Bönigen, in Thun, Vizebundesobmann, sowie Albert Berweger, von Stein AR, in Pfäffikon ZH, Mitglied des Bundesvorstandes und Geschäftsführer.

1. Dezember 1982
Wohngenossenschaft Tannacker, Tann-Dürnten, in Dürnten, Tannackerstrasse 14, c/o Dieter Schindler, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 11. 1982. Die Genossenschaft bezweckt unter Ausschluss jeglichen Gewinnstrebens den Erwerb und die Sanierung der Liegenschaft Tannackerstrasse 14 in Tann-Dürnten, um die Liegenschaft dauernd der Spekulation zu entziehen, günstigen Wohnraum zu beschaffen und zu erhalten, die Bausubstanz und den Charakter dieser Liegenschaft zu erhalten und zu pflegen sowie selbstverwaltete und gemeinschaftliche Wohnformen zu ermöglichen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung: Xaver Steiner, von Zürich, in Haldenstein, Präsident; Eva Klauser, von Zürich und Sulgen, in Hinwil, und Dieter Schindler, von Wetzikon ZH und Rüti GL, in Hinwil; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kemptnerstrasse 3, Hinwil, c/o Dieter Schindler.

1. Dezember 1982
Schaltag AG, in Illnau-Effretikon, elektrische und elektronische Steuerungs- und Schaltanlage (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2934). Walter Wanner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Reinhard Oehler, von Aarau, in Horgen.

1. Dezember 1982
Elena Beyeler & Co, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft, Büstenhalterfabrikation (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1957, S. 2029). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Dezember 1982
Ferdinand Reich & Co, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft, Textilwaren (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1952, S. 894). Neue Adresse: Kanzleistrasse 95, Zürich 4.

1. Dezember 1982
Elecom, Frank A. Ziegler, in Wettswil am Albis (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1976, S. 728). Neue Adresse: Friedgrabenstrasse 23.

1. Dezember 1982
Hasler Installations AG, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2394), mit Hauptsitz in Bern. Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Dübendorf. Domizil: Im Schörli 3 (eigene Büros).

1. Dezember 1982
Véron, Grauer SA, Zweigniederlassung in Zürich 6, Transporte (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3358), mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Max Schilliger ist erloschen.

1. Dezember 1982
Petromin AG, in Zürich 2, Import und Export von Rohölprodukten usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1970, S. 2402). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

1. Dezember 1982
Dr. Hans U. Schaer und Partner AG Unternehmensberatung, bisher in Zürich (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1669). Die Generalversammlung vom 23. 11. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Küsnacht ZH. Domizil: Boglerenstrasse 54 (eigene Büros).

1. Dezember 1982
Zirrus AG, in Zürich 1, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 53). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3795) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1982
ICC Computer & Consulting AG in Liquidation, in Zollikon (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3406). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

1. Dezember 1982
Coldirodi AG, in Zürich 8, Bellerivestrasse 10, c/o Dr. Hans Hüssy, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 11. 1982. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen und Durchführung von Finanzierungen, vor allem in diesem Rahmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Signer, von Stein AR, in Zürich.

1. Dezember 1982
Bethke Shipping, in Zürich, Kalkbreitestrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürgen Bethke, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Barbara Bethke, deutsche Staatsangehörige, in Adliswil. Übernahme von Reedereiagenturen, Charterung von Schiffen, Abwicklung von Speditions- und Transportgeschäften aller Art.

1. Dezember 1982
Femag AG für Gebäudeisolierungen, in Winterthur III (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2231). Peter Feuz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt weiter Einzelunterschrift jedoch nun als Geschäftsführer. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Urs Leemann, von Meilen und Zürich, in Winterthur.

1. Dezember 1982
Favre & Cie AG, in Wallisellen, Beteiligungs-, Fabrikationssowie Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3957). Unterschrift von Othmar Kälin erloschen.

1. Dezember 1982
Werbung International Paul Ruetz & Co, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Paul Ruetz aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Dir Firma ist erloschen.

1. Dezember 1982
J. Prinzing, in Zürich , Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1945, S. 2853). Diese Firma wird gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1982
H.U. Zbinden & Co, Bücher + Papeterie Platte, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 745). Die Kommanditärin Wwe. Rosa Wyssling-Bitterli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

1. Dezember 1982
Hans Werner Kronenberg, in Schlieren, Lebensmittel (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1966, S. 493). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1982
Vega Messtechnik AG, in Fehraltorf (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2882). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

1. Dezember 1982
Arcoser AG (Arcoser SA) (Arcoser Ltd), in Zürich 3, Birmensdorferstrasse 200, c/o Olga Primavera, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 11. 1982. Zweck: Handel mit Produkten jeglicher Art, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Import und Export von und nach lateinamerikanischen Ländern sowie Durchführung aller Rechtsgeschäfte, die damit zusammenhängen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alfred J. Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Olga Primavera, argentinische Staatsangehörige, in Zürich.

1. Dezember 1982
Out-Placement AG (Out-Placement SA) (Out-Placement Inc.) (Out-Placement Ltd), in Zürich 10, Ackersteinstrasse 139, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 11. 1982. Zweck: Beratung in Karriereplanung für Kaderleute und deren Arbeitgeber. Die Gesellschaft kann sich auch in allgemeiner Unternehmensberatung betätigen sowie Beteiligungen und Liegenschaften verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Harry Carl Angst, von Zürich, in Küsnacht ZH. Direktor mt Einzelunterschrift ist John P. Robertson, Bürger der USA, in Zürich.

1. Dezember 1982
NM Nordland Möbel AG, in Zürich 1, Oberdorfstrasse 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1982. Zweck: Import von und Handel mit Möbeln und anderen Einrichtungsgegenständen, insbesondere aus nordischen Ländern. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräussern oder verwalten. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 340 Aktien zu Fr. 500 und 80 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft übernimmt die im Übernahmestatus vom 1. 11. 1982 aufgeführten Aktiven von Fr. 655 033.20 und Passiven von Fr. 243 864.04 des von Charles Speck, von Oberkulm, in Thalwil, und Iiro Santalahti, finnischer Staatsangehöriger, in Köln (D), in Zürich, geführten und im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, zum Preise von Fr. 411 169.16. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Charles Speck, von Oberkulm, in Thalwil, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Iiro Santalahti, finnischer Staatsangehöriger, in Köln (D), und Erich Schären, von Spiez, in Egg, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

1. Dezember 1982
Zyliss Zysset AG, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Massenartikeln aus Leichtmetall usw. (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3370). Der Präsident Max Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Bern

1. Dezember 1982
Coopérative St. Martin, Ondallaz, Köniz, in Köniz. Mit Statuten vom 26. September, 10. November und 27. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Aufbau einer Lebensgemeinschaft in gemeinsamer Selbsthilfe für heilpädagogisch zu schulende sowie milieugeschädigte Kinder, eventuell Jugendliche, die therapeutische und schulische Lebenshilfen anbietet, durch Schaffung einer ganzheitlichen, selbstverwalteten Lebens- und Arbeitsgemeinschaft und Betrieb einer boden-, tier- und menschengerechten Landwirtschaft. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihr gehören mit Einzelunterschrift an: Brigitta Keller, von Reinach AG, in Köniz, Präsidentin; Christine Bösch, von Nesslau, in Zürich; Ingrid Bur und Thomas Bur, beide von Selzach, in Gasel, Gemeinde Köniz, und Urs Emmenegger, von Leuggern, in Köniz. Geschäftsdomizil: Landorfstrasse 96, Schulheim Landorf.

1. Dezember 1982
Begeka AG, in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Hans Tschumi, Präsident, und Hermann Schumacher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Fritz Wahlen, Sekretär, sind erloschen. Neuer Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Dr. Hans-Rudolf Christen (bisher Miglied). Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem VR neu an: Hermann Mumprecht und Frieder Ryser, beide von und in Bern. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien, ausserhalb des VR, ist Fritz Gehri, von Seedorf BE, in Bern.

1. Dezember 1982
Bell AG, Zweigniederlassung in Bern, Vieh, Fleisch usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2365), mit Hauptsitz in Basel. Hermann Bader führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor (bisher Vizedirektor). Kurt Horlacher und Werner Luder führen nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren; ihre Prokuren sowie diejenige von Jürg Siegrist sind erloschen.

1. Dezember 1982
Flumene Handels-Agentur, in Bern, Lebensmittel en gros usw. (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3018). Am 16. November 1982 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

1. Dezember 1982
Gevag-Bern AG, in Bern , Geflügelspezialitäten usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1978, S. 2966). Léon Lehmann und Theo Gasche sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des VR, ohne Zeichnungsberechtigung , sind: Heinz Schäfer, von Zürich, in Diessbach bei Büren, und Arnold Zurkinden, von Düdingen und Freiburg, in Düdingen.

1. Dezember 1982
Pronal AG, in Bern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3869). Hansulrich Reusser, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident gehört dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Max Tschannen, von und in Wohlen bei Bern. Jean-Pierre Frésard, Präsident, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans-Peter Mürset, von Twann, in Ligerz. Neues Geschäftsdomizil: Erlachstrasse 5, bei VLG Bern.

1. Dezember 1982
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, in Bern (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3031). Die Unterschriften von Werner Beyer, Vizedirektor, und Heinz Isenschmid sowie die Prokura von Walter Friedli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führen neu: Marc Arn, dessen Prokura demnach erloschen ist, und Ernst Kessi, von Aegerten, in Bern. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Hanspeter Mürset, von Twann, in Ligerz.

Büro Burgdorf

1. Dezember 1982
Ewison AG, in Burgdorf, Industrievertretungen usw. (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2978). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist Hans Rudolf Karrer, von Teufenthal AG, in Olten. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Winton Gyger und Kurt Suppiger sind demnach geändert.

Luzern – Lucerne – Lucerna

30. November 1982
Simultan AG, in Nebikon , Computersysteme usw. (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2151). Josef Mauchle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. November 1982
Latras AG, in Luzern , Spannortstrasse 7, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 11. 1982. Zweck: Durchführung von Finanzierungen sowie Vornahme von Kapitalanlagen; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift: Margrit Luchsinger, von Mitlödi, in Udligenswil.

30. November 1982
Chicbraun Bräunungsinstitut Hildegard Bernhard, in Luzern (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3438). Diese Firma ist infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Chicbraun Solarium Willy Wicki», in Luzern, erloschen.

30. November 1982
Chicbraun Solarium Willy Wicki, in Luzern , Obergrundstrasse 28, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Wicki, von Horw und Ebikon, in Ebikon. Der Inhaber übernahm sämtliche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Chicbraun Bräunungsinstitut Hildegard Bernhard», in Luzern. Betrieb eines Instituts für Körperpflege.

30. November 1982
Electra AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1977, S. 3589). Die Prokura von Erwin Schärli ist erloschen. Robert Wehrli, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; cr zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Delegierter mit Einzelunterschrift ist Bernard Wehrli, von Küttigen, in Luzern.

30. November 1982
Rigi Container AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 343). Weiteres Geschäftslokal: St. Jakobs-Strasse 22, 4002 Basel.

30. November 1982
Old Town Store, E. Rothacher & Co., in Luzern , Schallplatten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 531). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Erich Rothacher wohnt nun in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch.

30. November 1982
Franz Wiener, in Luzern , Textilwaren usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1963, S. 3014). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. November 1982
Werbeagentur Paul Wittmer, in Luzern (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1359). Die Prokura von Edy Ruchti ist erloschen.

30. November 1982
Ernst Wolf, in Luzern , Textilwaren usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1951, S. 1015). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. November 1982
J. Zehnder, in Horw , Möbelfabrik (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 4). Piera Zehnder-Lordelli, Prokuristin, wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

30. November 1982
Conway AG, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 26. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Erfindungen, Patenten, Lizenzen und Know-how sowie Ausführung von Beratungen und Dienstleistungen auf den Gebieten des Managements und des Marketings. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW. Domizil: Pilatusstrasse 38, c/o Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

Zug – Zoug – Zugo

30. November 1982
Variosonic AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 29. November 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten sowie Erwerb, Kauf, Verwertung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen, Konzessionen, Handels- und Fabrikationsmarken und ähnlichen Rechten. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rosa-Doris Biermayr-Keller, von Oberbüren, in Cham. Domizil: Lettenstrasse 3, 6343 Rotkreuz, Gemeinde Risch.

30. November 1982
Ingenieur-Büro Henggeler, in Zug. Inhaber der Firma ist Friedrich Henggeler, von Unterägeri, in Küssnacht am Rigi. Beratung und Engineering in den Gebieten EDV-Peripherie, Mikroprozessor-Anwendungen, Automation. Neugasse 10, 6300 Zug.

30. November 1982
Ilmo AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 26. November 1982. Zweck: Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und Dienstleistungsunternehmungen; Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Betriebs- und Unternehmungsberatung; kann Liegenschaften erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Iltgen, von und in Rüti ZH. Domizil: Kollerstrasse 3, c/o Bissig Treuhand, 6300 Zug.

30. November 1982
Foral AG, in Baar, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3736). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Johannes C. B. M. Witte, niederländischer Staatsangehöriger, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden.

30. November 1982
Pecomatik AG, Automatisierungstechnik, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 25. November 1982. Zweck: Automatisierung, Engineering, Projektierung, Herstellung, Vertrieb, Vertretung, Service, Import und Export von und Handel mit Mikrocomputer und Bestandteilen sowie Automatisierungsanlagen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Andrew P. Müller, von Zug, in Steinhausen. Domizil: Poststrasse 22, 6300 Zug.

30. November 1982
Puska S. A. in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 78). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. November 1982
Hotel Treuhand AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Hotel Treuhand AG», mit Sitz in St. Moritz, eingetragen am 6. 10. 1969 im Handelsregister des Kantons Graubünden (letzte Publikation: SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2984) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 5. November 1982 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Treuhand-, Inkasso- und Steuerberatungen, Hotelorganisationen, Expertisen; Vermittlung von, Handel mit und Beteiligung an Liegenschaften im Hotelgewerbe; kann sich an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Heinrich Stahel, von Zell ZH, in St. Moritz, einziger Verwaltungsrat, sowie mit Einzelprokura durch Markus Wassmer, von Derendingen, in Pontresina. Domizil: Baarerstrasse 2, 6300 Zug.

30. November 1982
MAX Trading AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3842). Lic. iur. Richard Blum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Zug.

30. November 1982
Städtli AG, in Zug, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4001). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. November 1982
Spandata GmbH, in Zug, Entwicklung und Verwertung von Computerprogrammen usw. (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1979, S. 2332). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Gesellschafterversammlungen vom 17. 9. und 24. 11. 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Priority Capital Corporation GmbH.** Zweck nun: Finanzgeschäfte aller Art inklusive Finanz- und Unternehmensberatung, Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Lizenzierung von Fernseh- und Radioübertragungen im Ausland, die via Satellit erfolgen; kann Computerprogramme entwickeln und verwerten sowie weitere Dienstleistungen an Benützer von Computern erbringen und mit Computer Hard- und Software handeln und immaterielle Rechte und Grundbesitz erwerben. die Spandata International BV, Amsterdam, ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an die neue Gesellschafterin, die Continental Trust Company Ltd., in Gibraltar, übergegangen.

30. November 1982
Pit B AG, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 636). Dr. Louis Rohner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Eric L. Dreifuss, von Zürich, in Zollikon.

30. November 1982
Motel Sihlbrugg AG, in Sihlbrugg, Gemeinde Baar (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1974, S. 2610). Martha Lauer, Präsidentin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Kolumban Röllin, bisher Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 novembre 1982
Monteleone et Morbini, à La Tour-de-Trême. Dominique Monteleone, d'origine italienne, à La Tour-de-Trême, et Joseph Morbini, d'origine italienne, à La Tour-de-Trême, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1980. Entreprise de maçonnerie et de béton armé. Vanils A, 1635 La Tour-de-Trême.

Bureau de Châtel-St-Denis

30 novembre 1982
R. Reymond, à Fiaugères. Le chef de la maison est Roger Reymond, de Vaulion, à Fiaugères. Production, extension et distribution des produits de nettoyage de la marque Higyne et d'articles y relatifs.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

30 novembre 1982
Société de distillerie à vapeur de St-Aubin, à St-Aubin, société coopérative (FOSC du 11. 4. 1974, p. 983). Pierre Collaud-Ramuz, de et à St-Aubin FR, a été nommé secrétaire-caissier, avec signature collective à deux. Roger Collaud, membre, est démissionnaire; sa signature est radiée.

Bureau de Fribourg

Complément
Cast Management S.A., à Marly (FOSC du 6. 12. 1982, no 284, p. 3895). L'administrateur Peter Twiss est président. Statuts modifiés le 24. 11. 1982.

30 novembre 1982
Trading 2000 S.A., à Fribourg, commerce de produits de tout genre, etc. (FOSC du 31. 8. 1981, no 200, p. 2779). Statuts modifiés le 26. 11. 1982 sur des points non soumis à publication. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 42.

30 novembre 1982
Javico Trading S.A., à Fribourg, commerce de parfums, etc. (FOSC du 13. 5. 1982, no 109, p. 1547). Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7.

30 novembre 1982
Helvan Trading Company S.A., à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 27. 7. 1978, no 174, p. 2379). Date de la dissolution: 26. 11. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Helvan Trading Company S.A. en liquidation,** par la Fiduciaire Pragma S.A., à Lausanne, nommée liquidatrice. Rodolphe C. Haenny n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la liquidation: Lausanne, rue des Terreaux 13, chez Fiduciaire Pragma S.A.

30 novembre 1982
Fininterco S.A. en liquidation, à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 4. 4. 1979, no 79, p. 1063). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 novembre 1982
Genal Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 4. 1981, no 82, p. 1112). Les administrateurs Daniel Baudin et Marcel Schmid ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Werner Metz, de Guin, à Belfaux, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 30, chez Progressia Société de gestion SA.

30 novembre 1982
Ralli Financial Agency SA, à Fribourg, financement, opérations commerciales, etc. (FOSC du 27. 8. 1971, no 197, p. 2748). La signature du directeur Gerrit de Ciaves est radiée.

30 novembre 1982
Metallicom A.G., à Fribourg, commerce de métaux, etc. (FOSC du 18. 8. 1982, no 190, p. 2686). Les 100 actions de fr. 1000 nominatives, formant le capital social, ont été converties en actions au porteur. Statuts modifiés le 29. 11. 1982.

Bureau de Morat (district du Lac)

30 novembre 1982
Free Holding S.A. (Free Holding A.G.) (Free Holding Ltd.), à Morat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29 novembre 1982. But: prise de participations dans d'autres sociétés. Capital fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Grangier, de Montbovon, à Belfaux, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: Hauptgasse 55.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

30. November 1982
Architektur- und Ingenieurbureau Keune, Bütikofer und Gusset AG, in Plaffeien (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3206). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. 1. 1982 lautet die Firma nun: **Architektur- und Ingenieurbüro Kebueg AG Plaffeien.** Die Statuten wurden entsprechend geändert. Heinz Bütikofer, Mitglied, und Fred Gusset, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten keine Unterschrift. Neue Mitglieder des VR: Heinz Bally, von Buchholterberg, in Grenchen, Mitglied; Manfred Hupfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Dorsten (D), Mitglied, und Klaus-Friedrich Hoyer, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Stephan Keune, Präsident, zeichnet jetzt auch kollektiv zu zweien (bisher einzeln).

30. November 1982
Viktor Schaller, in Obermühletal, Gemeinde Schmitten. Inhaber der Einzelfirma ist Viktor Schaller, von Wünnewil, in Schmitten. Vertrieb von Pflegemitteln für Leder, Plastik, Holz, Polyester, Chrom. Obermühletal 956, 3185 Schmitten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

30. November 1982
Impex Fasching + Sabbia, in Olten, Baslerstrasse 60, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 30. November 1982. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Günther Fasching, österreichischer Staatsangehöriger, in Gretzenbach, und Daniel Sabbia, italienischer Staatsangehöriger, in Olten. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Elektronik- und Textilbranche. Montage von Einbruchsicherungsanlagen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. November 1982
Ilsama AG, in Basel, St. Alban-Graben 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 11. 1982. Zweck: Handel und Transportgeschäfte mit Waren aller Art, insbesondere mit Schuhen. Durchführung von Finanzierungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rudolf Peter Miescher, von Basel und Burgdorf, in Basel, mit Einzelunterschrift.

29. November 1982
Comestibles Las Delicias, Jose Lopez, in Basel, Hardstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jose Lopez, spanischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Comestibles und Weinen sowie mit spanischen Lebensmittelspezialitäten.

29. November 1982
Shipping & Trading Holding SA, in Basel (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3701). Prokura zu zweien neu: Werner Häfelfinger, von Gelterkinden, in Itingen.

29. November 1982
Elektrizitäts-Aktiengesellschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3035). Prokura zu zweien neu: Werner Vogt, von St. Gallen, in Muttenz, und Hans-Rudolf Wittlin, von und in Basel.

29. November 1982
Kienbaum International AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1981, S. 1518) mit Hauptsitz in Zürich. Domizil nun: Wartenbergstrasse 40.

29. November 1982
M. Theile, in Basel, Radioapparate usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3631). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. November 1982
Frank Hauschting, in Basel, Haushaltartikel (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2824). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. November 1982
Jaquet AG, in Basel, Apparate für wissenschaftlichen Bedarf usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1980). Domizil nun: Thannerstrasse 15.

29. November 1982
Aredor Services Ltd, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3294). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 9. 1982. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

29. November 1982
Intertank Schiffahrts- und Transport AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3428). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

29. November 1982
Winter-TK AG, in Basel, Tiefkühlprodukte usw. (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3843). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gertrud Weber, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

29. November 1982
Coopers & Lybrand AG, in Basel, Treuhandgesellschaft usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1790). Prokuren Gérard Brunner, Malcolm B. Cheetham, Aloys de Perrot, Richard H. James, James C. Miller und Clifford Thring erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Michael N. Higgin, britischer Staatsangehöriger, in Epalinges, und Dr. Viktor Müller, von Mettau, in Adliswil. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Hansjörg Dettwiler, von Langenbruck, in Bottmingen, und Dr. Peter Gmür, von Zürich und Amden, in Witterswil. Robert Bodmer, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter, welcher nun den Titel «Prof.» führt, wohnt nun in Küsnacht ZH.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

30. November 1982
U. Jeppesen, in Binningen, Propagandaorganisation (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1961, S. 326). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. November 1982
Ruth Buchberger, in Oberdorf, Hauptstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Buchberger, von Klingnau, in Oberdorf BL. Betrieb des Hotels Bad.

30. November 1982
Chez Jolanda, Frau J. Frey, in Liestal, Verkauf von Kindermodeartikeln, Leder- und Spielwaren (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3661). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. November 1982
L. Grienbaum Erben, Cigarettenfabrik «Madéhn», in Arlesheim (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1950, S. 1967). Aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden: Lily Bloch-Nordmann, infolge Todes. Gesellschaft aufgelöst und nach durchgeführter Liquidation erloschen.

30. November 1982
H. + E. Traber, in Allschwil, Binningerstrasse 89, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Januar 1979. Gesellschafter: Hermann Traber-Mehli und Elvira Traber-Mehli, beide von Griesenberg, in Allschwil.

30. November 1982
Turnus AG, in Muttenz, Generalunternehmeraufträge (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1712). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Dr. Alex Meier; Unterschrift erloschen.

30. November 1982
Willy Gysin AG, in Liestal, elektrische Installationen, Telefonarbeiten usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1149). Domizil neu: Lausenerstrasse 16.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

30. November 1982
Birkenau Immobilien AG, in Buchs (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2027). Dr. Kurt Spitz, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Christian Roth, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt.

30. November 1982
Brennmaterial AG, bisher in Bad Ragaz (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1973, S. 2788). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3685) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1982
Buran AG, in Sargans, Vertrieb von sowie Handel mit Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3100). Kurt Ackermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. November 1982
Gut Grünenstein AG, in Balgach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. November 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Schloss und Gutsbetrieb Grünenstein in Balgach und der dazugehörenden Böden, Instandhaltung des historischen Schlosses mit seinen kunsthistorisch wertvollen Räumen, zweckmässige Nutzung aller Gebäude und zweckmässige landwirtschaftliche Nutzung der Umgebung des Schlosses. Die Gesellschaft kann Grundstücke verkaufen oder zukaufen. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100, welche mit Fr. 50 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Liegenschaften Grundbuch Balgach Nr. 1595, 3, 10, 45 und 1609 zum Preise von Fr. 1 500 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Max Custer, in Zollikon, Präsident, und Prof. Walter Custer, in Zürich, beide von Rheineck und Altstätten. Geschäftsadresse: Gut Grünenstein, 9436 Balgach

30. November 1982
Honegger & Co. A.G., in St. Gallen, Handel mit Textilrohstoffen usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1197). Die Prokura von Günter Burri ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Tschudistrasse 43, 9002 St. Gallen.

30. November 1982
Imo-Renova AG, in St. Gallen, Erstellung von Neubauten usw. (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3620). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 12. Oktober 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

30. November 1982
Incos AG, bisher in Au, Planung und Realisierung von integrierten Projekten jeder Art und Grösse im zivilen und militärischen Bereich usw. (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1196). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3797) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1982
Gebrüder Müller, Vieh- und Fleischhandel AG, in Schmerikon (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3796). Dr. Egon Bruhin, Präsident; Ernst Müller, Delegierter, und Anton Steiner, Aktuar, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Ernst Fuchs-Müller, von Zürich, Präsident, und Gertrud Berger-Müller, von Boswil, Protokollführerin, beide in Schmerikon. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied des VR.

30. November 1982
System Schultheis AG, in Rapperswil, Planung, Konstruktion und Fabrikation von industriellen Transport- und Lagereinrichtungen usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4103). Hans Städeli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Greub, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. November 1982
Sprenger AG, in St. Gallen, Geigenbaugeschäft usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1911). Das bisher einzige Mitglied, Arnold Sprenger, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Christoph Sprenger, von Dussnang, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

30. November 1982
Oeconomic Finanz AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2105). Albin Kühnis, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Walter Henerasky, von Winterthur, in Unterengstringen.

30. November 1982
St. Gallische Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Walter Spühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

30. November 1982
Techno AG St. Gallen, in St. Gallen, technische Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1976, S. 1472). An der Generalversammlung vom 29. November 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Techno AG St. Gallen in Liq.** durchgeführt, durch die einzige Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Die Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates, Ivo Pfister, Präsident, und Hans-Rudolf Menet, Delegierter, sind erloschen.

30. November 1982
Tennisanlage Schiltacker AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2969). Peter Brechbühler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Eugen Stalder, von Magden, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Hanspeter Gerig, Präsident, und Karl Hidber, Mitglied des VR, führen ihre Kollektivunterschrift nun zu zweien.

30. November 1982
Union Massivbau AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2544). An der Generalversammlung vom 29. November 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Union Massivbau AG in Liq.** durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Riedener, von Untereggen, in St. Gallen. Josef Feusi, Präsident, und Hubert Foerstner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

30. November 1982
Gesellschaft für Autogenes Training und Hypnosetherapie, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 27. November 1982 ein Verein. Zweck: Zusammenschluss ausgewiesener Fachleute (im besonderen Mediziner, Psychologen und Pädagogen) auf dem Gebiete des Autogenen Trainings, des Biofeedbacks und der Hypnosetherapie zur Förderung der therapeutischen Hypnose und des Autogenen Trainings zum Wohle der Menschen durch praktische, wissenschaftliche und publizistische Arbeit. Die Mittel des Vereins werden durch Mitgliederbeiträge beschafft. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung und der Vorstand bestehend aus mindestens 5 Mitgliedern. Für den Verein zeichnen die Vorstandsmitglieder Theres Miller, von Zeihen, in St. Gallen, Präsidentin; Katharina Hilger, deutsche Staatsangehörige, in Koblenz (D), Vizepräsidentin; Dr. Elisabeth Agoc, jugoslawische Staatsangehörige, in St. Gallen, Vizepräsidentin; Otto K. Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Dürrheim (D), Protokollführer, und John M. Miller, Bürger der USA, in St. Gallen, Kassier. Präsidentin oder eine der beiden Vizepräsidentinnen zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Geschäftsadresse: bei der Präsidentin, Singenbergstrasse 6, 9001 St. Gallen.

30. November 1982
Walter Eisenring, bisher in Gossau SG, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3848). Die Firma hat den Sitz nach Wil SG verlegt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Verwaltung von Beteiligungen und Finanzanlagen; Kreation und Marketing von Modellen im Textilbereich, Verwaltung und Verwertung von Patent-, Marken- und Lizenzrechten sowie von Liegenschaften. Die Unterschriften von Margot Schuster, Klaus Regius und Xaver Würth, sowie die Prokuren von Silvia Renn und Fritz Brunner sind erloschen. Rita Fässler-Brügger führt anstelle der Kollektivunterschrift zu zweien nun Einzelprokura. Einzelprokura wurde erteilt an Jasmin Eisenring, von Bichelsee, in Rickenbach bei Wil. Geschäftsadresse: Weststrasse 38, 9500 Wil. Das weitere Geschäftslokal ist aufgehoben.

30. November 1982
Steven Hurych, in Staad, Gemeinde Rorschacherberg, Betrieb des Restaurants Calanda usw., in Konkurs (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 385). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 18. November 1982 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

30. November 1982
Peter H. Wolf, in St. Gallen, Buchhaltungen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1947). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 16. November 1982 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

30. November 1982
Wirtschaft im Hof Tamara Fasler, in Wil. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Maria genannt Tamara Fasler-Folk, von Densbüren, in Wil SG. Betrieb des Restaurants im Hof. Hofplatz 88, 9500 Wil.

30. November 1982
H. Roth Heizungen, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Hansueli Roth, von Erlinsbach, in Bütschwil. Heizungsinstallationen. Plattenstrasse 56, 9606 Bütschwil.

30. November 1982
Helbling Unternehmungsberatung, in Kempraten, Gemeinde Jona. Inhaber der Firma ist Robert Helbling-Küttel, von Jona, in Kempraten, Gemeinde Jona. Unternehmungsberatung, Betreuung von Erfahrungsaustauschgruppen, Fabrikation von und Handel mit Planungs- und Organisationsmitteln sowie Mittel für Datenerfassung und Administration, Lehrmittelschaffung, Unternehmerschulung. Zürcherstrasse 117, 8640 Kempraten.

30. November 1982
Garage Ignaz Wyser, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Ignaz Wyser, von Niedergösgen, in Oberuzwil. Einzelprokura: Heidi Wyser-Hess, von Niedergösgen, in Oberuzwil. Autowerkstatt mit Autohandel. Bahnhofstrasse 27, 9242 Oberuzwil.

30. November 1982
Werlant AG, Wolfhalden, bisher in Wolfhalden (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1976, S. 3722). An der Generalversammlung vom 30. November 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Haag, Gemeinde Sennwald, verlegt und die ursprünglich vom 21. Mai 1970 datierenden Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Werlant AG, Haag.** Zweck ist wie bisher: Verwaltung, Vermittlung, Verwertung, Kauf und Verkauf von Beteiligungen, Immobilien, Mobilien und Rechten aller Art. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Die bisherigen Mitglieder, Willi Stäheli, von Bürglen TG, in Wolfhalden, Präsident, und René Walder, von und in Goldach, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Marlis Jakobs-Leuenberger, von Melchnau, in Haag, Gemeinde Sennwald. Geschäftsadresse: Giessen, 9499 Haag.

Graubünden – Grisons – Grigioni

25. November 1982
Foffa und Conrad AG, Hoch- und Tiefbau, Müstair, Zweigniederlassung in Bever. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Foffa und Conrad AG, Hoch- und Tiefbau, Müstair», mit Hauptsitz in Müstair, welche am 29. 12. 1964 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3912), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 27. 10. 1982 in Bever eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art sowie Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaft kann sich auch an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Es zeichnen: Crispin Foffa-Fallet, von und in Müstair, Präsident; Angel Conrad-Wetter, von Müstair, in Zernez, und Silvio Gruber-Conrad, von Klosters, in Müstair. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Kollektivprokura zu zweien: Nina Conrad und Franz Conrad jun., beide von und in Müstair. Einzelprokura nur für die Zweigniederlassung: Liun Quadri, von Origlio, in S-chanf. Domizil: Chatels-suot 1–88, 7502 Bever.

25. November 1982
Foffa und Conrad AG, Hoch- und Tiefbau, Müstair, Zweigniederlassung in Zernez. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Foffa und Conrad AG, Hoch- und Tiefbau, Müstair», mit Hauptsitz in Müstair, welche am 29. 12. 1964 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3912), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 27. 10. 1982 in Zernez eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, sowie der Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Es zeichnen: Crispin Foffa-Fallet, von und in Müstair, Präsident; Angel Conrad-Wetter, von Müstair, in Zernez, und Silvio Gruber-Conrad, von Klosters, in Müstair. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Kollektivprokura zu zweien: Nina Conrad und Franz Conrad jun., beide von und in Müstair. Kollektivprokura zu zweien nun für die Zweigniederlassung: Josef Trafojer, italienischer Staatsangehöriger, in Zernez. Einzelprokura für die Zweigniederlassung: Angel Conrad-Wetter, Verwaltungsratsmitglied. Domizil: Scheschna Nr. 294, 7530 Zernez.

30. November 1982
Siebag Siedlungs-Bau AG, in Davos, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1967, S. 3111). Statuten am 10. und 26. 11. 1982 revidiert. Neuer Firmaname: **Solaria Holiday Davos AG.** Neuer Zweck: Planung und Erstellung von Bauten sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere von Ferienhäusern und Ferienwohnungen. Zu diesem Zwecke kann die Gesellschaft auch ein Baugeschäft, allgemeine technische Betriebe oder ähnliche Unternehmungen führen oder sich an solchen beteiligen. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Domizil: Solariastrasse 28, 7270 Davos.

30. November 1982
Metra AG, in Trimmis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 26. 11. 1982. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Münzen, Medaillen und Kunstgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB; Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Schimun Vonmoos, von Ramosch, in Chur. Domizil: c/o Paul Francis de Roo, 7203 Trimmis.

30. November 1982
Vitafoods AG, in Chur, Lebensmittel aller Art (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 174). Dr. Ludwig Bucher ist nicht mehr einziger Verwaltungsrat und nicht mehr Domiziltäger; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist gegenwärtig ohne Verwaltungsorgan und ohne Rechtsdomizil.

30. November 1982
Svertex AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1449). Statuten am 29. November 1982 revidiert. Neuer Firmaname: **Nicotex AG.**

30. November 1982
Ski- und Sessellifte Sedrun-Rueras AG, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3233). Vigeli Berther und Alfred Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Sep Fidel Berther, in Rueras, Gemeinde Tujetsch, und Silvio Decurtins, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch, beide von Tujetsch. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied.

30. November 1982
Konsumgenossenschaft Scheid, in Scheid (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3689). Georg Tscharner-Mugwyler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gion Battaglia-Buchli, Präsident, und Simon Raguth Tscharner, Aktuar, zeichnen nun beide einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift: Alfons Heusser, von Hombrechtikon, in Thusis.

30. November 1982
Morosani Verwaltungs AG in Liq., in Davos, Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 42). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

30. November 1982
Gastro AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. und 30. 11. 1982. Zweck: Organisation und Durchführung von Ausstellungen, insbesondere im Bereich der Gastronomie, sowie der Handel mit sämtlichen Produkten für das Gastgewerbe. Die Gesellschaft kann Dienstleistungen für das Gastgewerbe erbringen, sich an andern, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Robert Hälg, von Oberbüren, in Chur, Präsident; René Vesti, von Vilters, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, und Anton Buholzer, von Kriens, in Domat/Ems; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Kasernenstrasse 79, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

30. November 1982
René Vonäsch, in Vordemwald, Langenthalerstrasse 648, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Vonäsch, von Strengelbach, in Vordemwald. Garage und Autoreparaturwerkstatt. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV).

30. November 1982
Josef Hummel, in Wil, Mitteldorf 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Hummel, von Knuttwil, in Wil AG. Mechanische Werkstatt; Handel mit und Reparatur von Landmaschinen. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

30. November 1982
Edmund Gobeli, in Mönthal, Hauptstrasse 156, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edmund Gobeli, von St. Stephan, in Mönthal. Landgasthof Sternen. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

30. November 1982
Ernst Stalder, in Wegenstetten, Hauptstrasse 79, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Stalder, von Rüegsau, in Wegenstetten. Restaurant Schlüssel. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

30. November 1982
Rudolf Läubli, in Bottenwil, Hauptstrasse 54, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Läubli, von Seengen, in Bottenwil. Restaurant Post. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

30. November 1982
Rolf Meier, in Muri, Zürcherstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Meier, von Hundwil, in Muri AG. Restaurant Rössli. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

30. November 1982
Heinz Weingart, in Menziken, Hauptstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Weingart, von Grossaffoltern, in Leimbach AG. Garage und Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Neu- und Occasionswagen.

30. November 1982
Rest. Wursthütte W. Weber-Hauri, in Suhr, Tramstrasse 29; Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Weber, von Niederried bei Kallnach, in Suhr. Ferner führt Einzelunterschrift: Erika Weber, von Niederried bei Kallnach, in Suhr. Restaurant.

30. November 1982
Microsag Computer & Software AG, in Aarau, Rain 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 11. 1982. Zweck: Verkauf von Computersystemlösungen, Handel mit Computern und Peripheriegeräten sowie Erstellen von Software. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Peter Keller, von Zürich und Villigen, in Aarau, Präsident, und Bernhard Fehr, von Flaach, in Biberstein, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift.

30. November 1982
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau, Maschinenfabriken usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3857), mit Hauptsitz in Winterthur. Unterschriften Georg Sulzer, Verwaltungsratspräsident, sowie Dr. Henry Sulzer und Dr. Herbert Wolfer, Verwaltungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Armin Baltensweiler, von Kloten, in Herrliberg, Verwaltungsratspräsident. Alfred Schaffner, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Jean-Pierre Sandoz, bisher Direktor, zeichnet nun als Generaldirektor zu zweien. Guido Irion, Prokurist, wohnt nun in Winterthur. Geschäftsadresse der Zweigniederlassung neu: Bleichemattstrasse 7.

30. November 1982
Albatros Reisen Andreas Pumilia, in Mellingen (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2535). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. November 1982
Optica AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1971, S. 2422). Statutenänderung: 1. 11. 1982. Sitz nun: Neuenhof, Rüslerstrasse 8. Zweck nun: Fabrikation und Handel auf dem Gebiet der Optik, insbesondere der Brillen-Optik; Übernahme von Vertretungen. Mario Cecchet, Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer, und Ruth Cecchet, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Neuenhof.

30. November 1982
Machida (Europe) AG, in Spreitenbach, Bauteile usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1045). Auflösung durch Generalversammlung vom 27. 10. 1982. Firma nun: **Machida (Europe) AG in Liq.** Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Pierre Eperon, dessen Unterschrift als Verwaltungsratspräsident erloschen ist, und Dr. Lucas Davis, von Basel und Fällanden, in Fällanden. Unterschriften Tsuneo Machida und Rolf Pfister, Verwaltungsratsmitglieder, erloschen.

30. November 1982
Käsereigenossenschaft Mülligen, in Mülligen (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1975, S. 3130). Aus Vorstand ausgeschieden: Jakob Schneider, Präsident, und Paul Widmer, Aktuar; Unterschriften erloschen. Armin Bracher, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandsaktuar zu zweien. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Marolf, von Walperswil, in Mülligen, Präsident, und Jakob Baumann, von und in Mülligen, Vizepräsident.

30. November 1982
Interservice-Transport AG, in Aarau (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 816). Statutenänderung: 22. 11. 1982. Firma nun: **Interservice Trading AG.** Zweck nun: Handel mit gebrauchten Waren. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Zenger; Unterschrift auch als Geschäftsführer erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Lucien Schmidlin, von Mumpf, in Oberwil BL. Kaspar Hangartner, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

30. November 1982
Merz & Cie Drahtwerk AG, in Leimbach (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1976, S. 2507). Statutenänderung: 8. 11. 1982. Zweck nun: Drahtwerk, Kaltwalzerei und Blechzuschneiderei, sowie Handel mit entsprechenden Halb- und Fertigfabrikaten. Zerlegung von 320 Namenaktien zu Fr. 500 in 1600 Namenaktien zu Fr. 100. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 680 Namenaktien zu Fr. 500 und 1600 Namenaktien zu Fr. 100. Verwaltungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Merz, dieser nun in Menziken, und Hans Merz, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen.

30. November 1982
L. und P. Verhoeks-Müller, in Aarau, Restaurant Bahnhof, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 365). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

30. November 1982
Josef Hürlimann, in Bremgarten, Gütertransporte (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1574). Firma infolge Todes des Inhabers und Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. Hürlimann», in Bremgarten AG, erloschen.

30. November 1982
Gebr. Hürlimann, in Bremgarten, Spiegelgasse 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 28. 2. 1982. Gesellschaft mit Unterschrift zu zweien: Josef Hürlimann und Christian Hürlimann, beide von Walchwil, in Bremgarten AG. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Hürlimann», in Bremgarten AG. Gütertransporte.

30. November 1982
Goodland AG, in Frick, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 21). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Maximilian Reimann, Präsident; Unterschrift erloschen. Jakob Müller, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl John, von Eiken, in Frick. Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Häseli, Verwaltungsratsmitglied.

30. November 1982
Ringier AG, in Zofingen, Verlagsanstalt usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 856). Unterschriften Dr. Peter Nobel und Alphonse Ryf, Vizedirektoren, sowie Prokura Wolfram Treidel erloschen. Prokura zu zweien neu: Vladimir Barak, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Birsfelden, und Kurt Hutab, von Zürich, in Echandens.

30. November 1982
Silo AG, in Schöftland, Getreidesilo usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1766). Statutenänderung: 12. 11. 1982. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

30. November 1982
Hans Kocher, in Gränichen, Baugeschäft (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1978, S. 1740). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. November 1982
Thomas Stadler, in Oberentfelden, Restaurant Sängerstübli (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3021). Firma infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1982
Säuberli & Cie AG, in Suhr, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1562). Geschäftsadresse neu: Gewerbestrasse 5.

30. November 1982
Averpa AG in Liquidation, in Aarau, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1801). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

30. November 1982
Baugeschäft Wunderlin 4310 Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 740). Geschäftsadresse neu: Hoffmann-Merian-Weg 1.

30. November 1982
R. Zürcher AG, Wettingen, in Wettingen, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3220). Geschäftsadresse neu: Alberich Zwyssig-Strasse 32.

30. November 1982
H. Rölli, in Zofingen, Früchte, Gemüse usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 301). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

30. November 1982
Pyrotechnische Fabrik Müller A.G., in Kreuzlingen, Hagelraketen, Signal- und Beleuchtungsmittel usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3652). Eugen Müller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Clara Müller, bisher Vizepräsidentin und Sekretärin, ist nun Präsidentin; sie führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

30. November 1982
Walo Bertschinger AG St. Gallen, Zweigniederlassung in Frauenfeld, Hoch- und Tiefbauten jeder Art, insbesondere Strassen-, Geleise-, Wasser-, Tunnel- und Brückenbauten (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 198), mit Hauptsitz in St. Gallen. Florian Roscher wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. An Paul Gehrig, von Berikon, in Herrliberg, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

30. November 1982
Elektra Happerswil, in Happerswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1960, S. 753). An der Generalversammlung vom 4. März 1982 wurden die Statuten geändert. Die persönliche und solidarische Haftung wurde aufgehoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Adolf Häberlin, Präsident; Emil Greuter, Aktuar, und Ernst Wittwer, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Adolf Häberlin, von Mauren, in Happerswil, als Präsident; Walter Fey, von Herrenhof, in Happerswil, als Aktuar, und Hugo Knöpfli, von Illighausen, in Happerswil, als Kassier; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. November 1982
Walter Soller, in Wängi, Käserei (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1966, S. 3897). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. November 1982
Mathilde Müller, in Bottighofen, Betrieb des Gasthofs «Zum Engelberg» (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1978, S. 3403). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

30 novembre 1982
GTR Transformateurs SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 19. 11. 1982. Scopo: la costruzione, il montaggio, la riparazione, la ribobinatura e la vendita di trasformatori di distribuzione e di prodotti affini nel campo elettrico. Capitale sociale: fr. 300 000, suddiviso in 300 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a più membri. Roger Mouther, da Nendaz in Martigny, presidente; Pietro Cerutti, da e in Giubiasco, membro, e Albert Glassey, da Nendaz in Martigny, membro; tutti con diritto di firma individuale. Recapito: via C. Olgiati 44.

Ufficio di Cevio

29 novembre 1982
Morganti fili, in Someo, autotrasporti (FUSC del 18. 1. 1960, n. 13, p. 170). La liquidazione è terminata. Questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

30 novembre 1982
Gima Immobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 3. 11. 1982, n. 256, p. 3507). Angelo Frapolli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

30 novembre 1982
Public S.A., in Lugano, prodotti di segnaletica stradale, ecc. (FUSC del 16. 1. 1973, n. 12, p. 130). Federico Engely, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nelly Engely nata Giezendanner, già membro, è ora amministratrice unica con firma individuale come finora.

30 novembre 1982
Posillo S.A., in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 3. 1979, n. 65, p. 861). Nuovo recapito: via S. Balestra 2, c/o F.M.T. Financial Management Trust SA.

30 novembre 1982
Semca S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 9. 12. 1982, n. 287, p. 3942). Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di proprietà immobiliari. In particolare, essa intende acquistare per il prezzo di fr. 7 000 000 le proprietà di cui alle part. n. 1051 e 1476 RFD di Lugano. Statuto modificato: 30. 11. 1982.

30 novembre 1982
Ottica Cocchi & Brughera, in Lugano, gestione di un negozio di ottica, ecc. (FUSC del 21. 10. 1982, n. 245, p. 3358). La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci Massimo Cocchi e Cesare Brughera.

Ufficio di Mendrisio

30 novembre 1982
Avrogoods Import-Export S.A., in Mendrisio (FUSC del 12. 1. 1981, n. 7, p. 98). La società è cancellata per trasferimento della sede a Melano (FUSC del 16. 11. 1982, n. 267, p. 3668).

30 novembre 1982
Totara S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1981, n. 57, p. 773). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 25. 11. 1982, n. 275, p. 3781).

30 novembre 1982
Edilmat S.A., in Mendrisio, l'acquisto e la vendita di prodotti per l'edilizia in genere, ecc. (FUSC del 9. 2. 1982, n. 32, p. 425). Modifica statuti: 29. 11. 1982. Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

30 novembre 1982
Farmacia dr. Poretti S.A., in Morbio Inferiore (FUSC del 14. 12. 1978, n. 293, p. 3858). Modifica statuti: 29. 11. 1982. Nuova ragione sociale: **Farmacia San Giorgio S.A.** Dott. Marco Poretti, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato: Dott. Elbio Gada, da e in Giubiasco, A.U., con firma individuale.

30 novembre 1982
Impresa Costruzioni Maredil S.A., in Chiasso (FUSC del 4. 2. 1981, n. 27, p. 366). Ettore Abeltino, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Pier Giovanni Keller, già membro del C.A., è ora presidente, con firma collettiva a due come precedentemente. Maria Roncoroni, da Arzo in Chiasso, è stata nominata membro del C.A., con firma collettiva a due. Giuseppe Stoppa, da Chiasso-Pedrinate in Ligornetto, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due. Gianbattista Cinesi, da e in Caneggio, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

30 novembre 1982
Impresa Costruzioni Maredil S.A. – succursale di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657). Pier Giovanni Keller, da Oberthal in Lugano-Paradiso, presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); Gianluigi Roncoroni, da Arzo in Chiasso, amministratore delegato, e Maria Roncoroni, da Arzo in Chiasso, membro del C.A. hanno firma collettiva a due. La firma di Gianluigi Roncoroni quale direttore della succursale è estinta. Giuseppe Stoppa, da Chiasso-Pedrinate in Ligornetto, direttore, e Gianbattista Cinesi, da e in Caneggio, procuratore, hanno firma collettiva a due.

30 novembre 1982
Gondar S.A., in Stabio, la compera e vendita di merci, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1982, n. 155, p. 2218). Francesca Galli, cittadina italiana in Cermenate (I), è stata nominata membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due.

30 novembre 1982
Elvio Garbin, in Novazzano, commercio di vini pregiati (FUSC dell'11. 9. 1981, n. 210, p. 2897). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

30 novembre 1982
Masson sanitaire S.A. succursale de Savigny, à Savigny (FOSC du 3. 2. 1978, p. 346), avec siège à Lausanne. La signature du président Francis Masson est radiée. L'administrateur Jean-Louis Clément signe maintenant individuellement.

Bureau d'Echallens

30 novembre 1982
Coopérative d'achat et d'utilisation de machines agricoles d'Oulens-sous-Echallens (Cauma), à Oulens, société coopérative (FOSC du 2. 6. 1980, p. 1865). Marcel Clavel, président; Paul-Ami Bezençon, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Roland Bezençon, de et à Oulens, a été nommé président, et Georges Clavel, de et à Oulens, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du caissier.

Bureau de Lausanne

30 novembre 1982
Société Immobilière «La Provence»
Société Immobilière «La Côte d'Azur»
à Lausanne, sociétés anonymes (FOSC du 14. 12. 1978, p. 3858). Ferid Nafilyan n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérard Balestra, de Gerra (Gambarogno), à Lausanne.

30 novembre 1982
Michel Gremaud S.A., à Lausanne, installations électriques, téléphoniques et radiotéléphoniques (FOSC du 25. 6. 1968, p. 1376). La procuration de Jean-Pierre Butty, Honoré Desarzens et Alfred Koellmann est éteinte. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Sylvain Collet, de et à Penthéréaz.

30 novembre 1982
Denis Poisat, à Belmont-sur-Lausanne, route de la Citaz 16. Titulaire: Denis Poisat, de Genève, à Belmont-sur-Lausanne. Conseils dans le domaine de l'informatique.

30 novembre 1982
Vifor S.A. succursale de Crissier, à Crissier, route de Sullens. Succursale de la société «Vifor S.A.», à Plan-les-Ouates, inscrite au registre du commerce de Genève le 4 mai 1944 (dernière publication: FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958). But: fabrication, vente, distribution et représentation de produits pharmaceutiques, vétérinaires, chimiques et alimentaires; commerce, représentation et distribution de matières premières ou produits finis ayant trait aux branches pharmaceutique, vétérinaire, chimique et alimentaire. La succursale est engagée par la signature individuelle de François Milliet, de Bonvillars, à Lausanne, administrateur; Gérard Botteron, de Môtiers NE, à Thielle-Wavre, administrateur, et Jean-Marie Schaller, de Vicques, à Avusy, directeur général, et collective à deux de Hans Käsermann, de Limpach, à Muri bei Bern, président; Egon Studer, de Benken ZH, à Muri bei Bern, administrateur; Demètre Fokianos, de Genève, à Veyrier, directeur; Maurice Loretti, de France, à Vernier, sous-directeur, et Christian Pariguet, de France, à Vétraz-Monthoux (F), sous-directeur.

30 novembre 1982
Mettrau Frères S.A., à Lausanne, ferblanterie, couverture et appareillage (FOSC du 27. 12. 1979, p. 4027). Le secrétaire Bernard Burtin signe désormais individuellement. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Colette Colli, de France, à Genève.

30 novembre 1982
Valency-Résidence S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 7. 12. 1982, p. 3913). Nouvelle adresse: rue Beau-Séjour 28, chez Fiduciaire F. Pfefferlé. Bureaux à Pully: avenue Général-Guisan 44, chez Habitations pour tous S.A.

30 novembre 1982
Lipton S.A., à Crissier, fabrication et commerce de denrées alimentaires (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3269). Camille Besse est actuellement à Préverenges.

30 novembre 1982
Claude Paudex et Cie, à Lausanne, société en nom collectif, commerce d'appareils «Salescaster», dissoute par suite de faillite (FOSC du 25. 10. 1982, p. 3395). Nouvelle adresse: avenue du 24 janvier 6. L'associé Claude Paudex est actuellement à Lucens. L'associée Jacqueline Paudex est actuellement Jacqueline de Blasio, de Saint-Blaise, à Oron-la-Ville.

30 novembre 1982
Mme Y. Porchet, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Avenir» (FOSC du 4. 11. 1964, p. 3326). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 novembre 1982
Garage J.-J. Perregaux, à Pully, avenue C.-F. Ramuz 38. Titulaire: Jean-Jacques Perregaux, de Neuchâtel, à Pully. Garage.

30 novembre 1982
Martinelli constructions S.A., à Crissier, construction de routes et génie civil (FOSC du 8. 1. 1982, p. 58). La société est également engagée par la signature collective à deux de Bernard Crot, de Lutry, à Pully.

30 novembre 1982
Section Vaudoise de l'Aéro-Club de Suisse, à Lausanne, association (FOSC du 23. 11. 1978, p. 3630). La signature de Ferid Nafilyan, Ulysse Pahud, Willy Schwarzenbach, Jean Francfort, Siegfried Schmid, Pierre Trenz, Jacques Honegger et Jean-Pierre Criblez est radiée. Jean Masson (membre inscrit) est nommé président; Christian Spring (membre inscrit) est nommé vice-président; tous deux signent désormais collectivement à deux. Le trésorier Robert Wuthrich est actuellement à Lausanne. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: Jean Linder, de Saint-Saphorin-sur-Morges, à Lausanne. Nouveaux membres du comité signant collectivement à deux avec le président ou un vice-président: Louis Lachat, d'Asuel, à Epalinges, secrétaire; Jacques Mischler, de Wahlern, à Lausanne; Micheline Presset, de et à Lausanne; Michel Bise, de Fribourg, à Lausanne; René Humbert-Droz, du Locle, à Ecublens VD; Jacques Sénéchaud, de Sainte-Croix, à Lausanne, et Jacques Roulin, de Pailly, à Ecublens VD.

30 novembre 1982
Cheminter S.A., à Lausanne, commerce de matières premières et produits, en particulier chimiques et pétrochimiques (FOSC du 1. 4. 1981, p. 1016). Anthony Christopher Allen, Georges Anthony Whittaker, Marco Duss, Werner Altorfer et Emil Robert Kaiser ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur et directeur Peter Hermann, actuellement à Saint-Légier-La Chiésaz, signe désormais individuellement.

30 novembre 1982
Eric Mayer, à Pully, commerce, représentation de pelleteries et fourrures (FOSC du 25. 3. 1949, p. 806). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Nyon

30 novembre 1982
Angelo Busco, à Founex, chemin de la Dôle. Titulaire: Angelo Busco, d'Italie, à Founex. Réalisation et vente de films.

Bureau de Vevey

29 novembre 1982
S.I. du Crêt, Fontanivent, à Montreux, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 1. 11. 1974, p. 2915). Claude Bettex, de Combremont-le-Petit, à Lutry, est seul administrateur; il signe individuellement et remplace Antoine Best, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. La société a son domicile à la rue de la Gare 20, chez les notaires Schneider et Rossel, et son bureau à Lausanne, rue Centrale 29, chez la Fiduciaire Bettex Frères.

29 novembre 1982
Agence de voyages Jeanmonod, à Vevey (FOSC du 6. 3. 1979, p. 714). Radiée par suite remise de commerce.

30 novembre 1982
Itafer SA (Itafer AG) (Itafer Ltd), précédemment à Bâle, société anonyme (FOSC du 26. 4. 1977, p. 1327). Siège social transféré à Vevey, rue du Simplon 45. Statuts originaires du 21 février 1969 modifiés le 16 novembre 1982. But: commerce de produits sidérurgiques, de matières premières et autres marchandises; transformation et courtage desdits. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Elisabeth Bertschi, de Zurich, à Carouge GE, est administratrice unique avec signature individuelle. Gérard Salmona, de France, à Bâle, est directeur avec signature individuelle.

30 novembre 1982
Music Box Catherine Galletto, à Vevey. Titulaire: Catherine Galletto, de Zurich, à Chardonne, autorisation maritale tacite. Commerce d'instruments de musique et d'articles de la branche. Rue d'Italie 26.

30 novembre 1982
Bureau-Service Jacqueline Dubois, à Vevey. Titulaire: Jacqueline Dubois, de La Chaux-de-Fonds, à Blonay, autorisation maritale tacite. Secrétariat multilingue, traitement de textes, envois de publicité, adressages. Rue Jean-Jacques Rousseau 6.

30 novembre 1982
Société immobilière Les Bambous S.A., précédemment à Morges, société anonyme (FOSC du 10. 9. 1980, p. 3001). Siège transféré à Saint-Légier-La Chiésaz, chemin du Ressat. Statuts originaires du 19 septembre 1946, modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à nouvelle publication, le 29 novembre 1982. But: affaires immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres. Max Frölicher et Rosa Frölicher, tous deux de Soleure, à Corseaux, sont le premier président et la seconde secrétaire; ils signent individuellement. L'administrateur Maurice Guibard, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

30 novembre 1982
Boiteux S.A., à Vevey, machines et accessoires de la branche automobile (FOSC du 4. 3. 1980, p. 727). Nouvelle raison sociale: **Freddy Jordan S.A.** Statuts modifiés en conséquence le 25 novembre 1982. Freddy Jordan, d'Allaman, à Saint-Légier-La Chiésaz, est administrateur unique, signant individuellement et remplaçant Claude Modoux, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. La procuration de Guido Biazzi et à Freddy Jordan, nouvel administrateur, est radiée. Adresse actuelle: rue du Collège 24.

30 novembre 1982
Produits Findus S.A., à Vevey, produits alimentaires (FOSC du 12. 5. 1980, p. 1606). Benght Althin, de Suède, à Corseaux, est sous-directeur signant collectivement à deux. Le président Morten Petersen est domicilié à Blonay.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

30 novembre 1982
Maurice Perrin, à Yverdon-les-Bains, rue du Lac 19. Titulaire: Maurice Perrin, des Ponts-de-Martel, à Yverdon-les-Bains. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Le National».

30 novembre 1982
Garage D. Henry, à Suchy. Titulaire: Daniel Henry, de Valeyres-sous-Ursins, à Suchy. Exploitation d'un garage et réparations de machines agricoles.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

30. November 1982
Hotel Carina, Fritz Biner, in Zermatt (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973, S. 295). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

30. November 1982
Hotel Carina, Carmen Biner, in Zermatt. Inhaberin dieser Firma ist Carmen Biner, von und in Zermatt. Betrieb eines Hotels. Geschäftsadresse: Wiesti.

30. November 1982
Cäsar Julen, in Zermatt (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1964, S. 2323). Änderung der Geschäftsnatur: Der Verkauf von Sportartikeln wurde aufgegeben.

30. November 1982
Schloss-Kiosk, Jürg Kühnhanns, in Brig-Glis (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1507). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

30. November 1982
Genossenschaft Palve, in Naters, Immobilien (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1858). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. 9. 1982 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau de Sion

30 novembre 1982
Mme Lambert Christiane, à Magnot, commune de Vétroz. La titulaire est Christiane Lambert, veuve de Léon née Mayencourt, de Chamoson, à Magnot, commune de Vétroz. Exploitation du café du Raisin.

30 novembre 1982
Ed. Zublin & Cie S.A., succursale de Sion (FOSC du 7. 5. 1982, no 104, p. 1470), avec siège principal à Zurich. Les signatures de Karl Schaufelberger et de Friedrich Linder, ainsi que la procuration de Ranz Ressnig sont radiées. Ulrich Meyer-Boller, de Zollikon et Lucerne, à Zollikon, vice-président, et Giuseppe Lazzarini, de Samedan et Augio, à Samedan, administrateur, engagent la société par leur signature collective à deux.

30 novembre 1982
S.I. Verte Vallée S.A., à Miège, immeubles (FOSC du 22. 1. 1964, no 15, p. 208). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 novembre 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Verte Vallée S.A., en liquidation,** par Hermann Clavien, administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle.

30 novembre 1982
Mme Laubscher-Zahnd, à Crans, commune de Chermignon. La titulaire est Rosette Laubscher née Zahnd, épouse autorisée de Jean-Pierre, de Täuffelen, à Crans, commune de Chermignon. Exploitation du café-restaurant Taverne Valaisanne.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau du Locle

29 novembre 1982
Les Fils de John Perret, société anonyme, aux Ponts-de-Martel, l'exploitation d'une entreprise de fabrication de pierres d'horlogerie et de pierres industrielles, etc. (FOSC du 16. 10. 1981, no 240, p. 3246). Claude Henri Chabloz et Jean-Pierre Seiler, respectivement vice-président et secrétaire du conseil d'administration ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Georges-André Perret, jusqu'ici administrateur, devient vice-président. Claude Wälti, de Rüderswil, à La Chaux-de-Fonds, et Jacques Pilet, de Château-d'Oex, à Neuchâtel, sont nommés respectivement secrétaire et administrateur. Tous les administrateurs engagent la société par leur signature collective à deux.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 novembre 1982
Groux S.A., Succursale de Fleurier, à Fleurier, commerce, fabrication, achat et pose de toutes installations électriques et électroniques, etc. (FOSC du 21. 7. 1981, no 165, p. 2327), avec siège principal à Neuchâtel. Raymond Monnier, administrateur, est décédé; sa signature est radiée.

30 novembre 1982
Sofipar S.A., Société Financière et de Participations, à Noiraigue (FOSC du 28. 1. 1971, no 22, p. 226). Henri Droz, président, a démissionné; John Ilg, vice-président, est décédé; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveau président: Ernst August Seidel, de et à Bâle, avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

29 novembre 1982
Batil, Batardon et Tillmann, à Genève, avenue Henri-Golay 19. Société en nom collectif qui a commencé le 17. 9. 1982. Associés: Pierre Batardon, de et à Onex, et Claude Tillmann, de et à Carouge. Représentation et commerce d'articles textiles, de bijouterie fantaisie et d'articles de diverse nature.

29 novembre 1982
Travel Service Cologny, C. Bjertnes, à Cologny, place du Manoir 12. Chef de la maison: Carl Gustav Bjertnes, des USA, à Cologny. Agence de voyages et prestation de service s'y rapportant.

29 novembre 1982
Mario Chiasserini, à Genève, entreprise de maçonnerie (FOSC du 28. 2. 1980, p. 675). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 novembre 1982
Entreprise Chiasserini et Ponzetta, à Genève, rue du Village-Suisse 24. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1982. Associés: Mario Chiasserini, d'Italie, à Genève, et Antonio Ponzetta, d'Italie, à Vernier. Entreprise de maçonnerie.

29 novembre 1982
Romolo Freri, à Genève, atelier de mécanique de précision. L'inscription du 21. 12. 1981 (FOSC du 6. 1. 1982, p. 34) est rectifiée en ce sens que le siège de la maison est à Satigny (et non Meyrin).

29 novembre 1982
Les Mimosas, Radmila Gigon, à Genthod, route de Malagny 35. Chef de la maison: Radmia Gigon, de Chevenez, à Genève. Pension pour personnes âgées.

29 novembre 1982
Longdo Pharma, Beatrix Hoang et Thu Cuc Do, à Genève, rue de la Canonnière 14. Société en nom collectif qui a commencé le 23. 11. 1982. Associées: Beatrix Hoang, de Gossau, à Genève, et Thu Cuc Do, du Vietnam, à Genève. Vente et diffusion de produits chimiques et pharmaceutiques exclusivement en Asie du Sud-Est.

29 novembre 1982
Physiotherapie et Rééducation, C. Leuenberger et F. Gaille, à Genève, rue des Mouettes 15. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1981. Associées: Chantal Leuenberger, de Genève, à Confignon, et France Gaille, de Lancy, à Puplinge. Cabinet de physiothérapie.

29 novembre 1982
Jean-Jacques Schüpbach & Cie, à Genève, entreprise de gypserie-peinture, etc., société en commandite (FOSC du 22. 12. 1980, p. 4143). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Jean-Jacques Schüpbach & Cie, en liquidation.** Liquidateur: l'associé indéfiniment responsable: Jean-Jacques Schüpbach, avec signature individuelle. La procuration de l'associée commanditaire Maryvonne Schüpbach est radiée. Nouvelle adresse: rue Toepffer 15, chez Jean-Jacques Fivaz, avocat.

29 novembre 1982
Kissag Tatarian, à Genève, ébénisterie d'art et commerce de meubles de style et modernes (FOSC du 10. 7. 1964, p. 2126). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 novembre 1982
Soderec SA, à Chêne-Bougeries, chemin de la Montagne 18, chez Robert Duquenne. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 11. 1982. But: recherche, études et applications industrielles de toutes méthodes de récupération et d'économie d'énergie; étude de marché et commercialisation de tous procédés techniques, appareils et équipements s'y rapportant; prestations d'ingénieur conseil, assistance technique et participation à toutes sociétés d'exploitation œuvrant dans le domaine de la récupération ou de l'économie d'énergie. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 28 240, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Apport en nature: une voiture de tourisme Citroën Break 2400, pour fr. 13 800, et une voiture de tourisme Suzuki LJ 80 GL, pour fr. 9000, montants entièrement imputés sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luc Badel, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à: Robert Duquenne, de Belgique, à Chêne-Bougeries, et Gérard Gatouillat, de France, à Genève, directeurs.

29 novembre 1982
Banque Finalba SA, succursale à Genève (FOSC du 25. 6. 1982, p. 2075), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean William Blasco, de France, à Vernier.

29 novembre 1982
Banque Migros, succursale à Genève (FOSC du 7. 1. 1981, p. 46), société anonyme ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Urs Buttiker, d'Oberbuchsiten, à Cologny.

29 novembre 1982
Société Immobilière la Chênaie Brune A, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 10. 1982, p. 3179). Nouveau siège: Carouge, rue Saint-Victor 20, chez Mandorex, Société Fiduciaire SA. Statuts modifiés le 24. 11. 1982. Joseph Adjadj n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Schoch, d'Obfelden, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 novembre 1982
Ernst & Whinney SA, succursale au Grand-Saconnex, bureau fiduciaire et de revision (FOSC du 18. 10. 1982, p. 3318), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Claude Brechbühl, de Genève, à Choulex, membre du conseil d'administration.

29 novembre 1982
Geror SA, à Genève, commerce de biens immobiliers (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3391). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Geror SA, en liquidation.** Liquidateur: Pierre Pineau, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec signature individuelle. Beat Weibel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Rhône 92, chez Société Fiduciaire Gestinfor SA.

29 novembre 1982
Gestmobil SA, à Genève, participations (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2467). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 17. 11. 1982.

29 novembre 1982
IED Consultants SA, à Genève, services d'assistance en matière de développement de ressources énergétiques (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2467). Signature collective à deux a été conférée à Dominique Poulin, de Genève, à La Rippe. L'administrateur Nordine Ait-Laoussine et le directeur Paul S. Basile sont maintenant domiciliés à Veyrier.

29 novembre 1982
Imed SA, Genève, à Genève, commerce d'instruments scientifiques (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2538). Statuts modifiés le 17. 11. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

29 novembre 1982
Rexwal SA, à Genève (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367). But modifié: achat, vente, gestion, leasing, financement et location de tous moyens de transport de marchandises, notamment de containers, ainsi que toutes prestations de service dans le domaine du transport. Statuts modifiés le 17. 11. 1982.

29 novembre 1982
Secsa, à Genève, exploitation de stations services, sociétés anonyme (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4106). Capital porté de fr. 1 250 000 à fr. 1 500 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 250 000 et émission de 250 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 16. 11. 1982.

29 novembre 1982
Finser, Compagnie Financière de Services SA, à Genève (FOSC du 10. 8. 1981, p. 2559). Edouard Givel et Viviane Auberson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Hugo Jendt, de Seeberg, à Commugny, président; Augusto de Müller, d'Espagne, à Barcelone (E), vice-président, et Jésus Rios, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 80, chez Gestech Gestion Technique et Immobilière SA.

29 novembre 1982
Cedec SA, à Genève, étude et réalisation des plannings de réorganisation de toutes entreprises, etc. (FOSC du 23. 6. 1978, p. 1985). Les pouvoirs de Michel Cadilhac sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Michel Ochsner, d'Oberhallau, à Saint-Julien-en-Genevois (F), directeur.

29 novembre 1982
Gestech Gestion Technique et Immobilière SA, à Genève (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1235). Edouard Givel et Viviane Auberson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Hugo Jendt, de Seeberg, à Commugny, président; Augusto de Müller, d'Espagne, à Barcelone, vice-président, et Jésus Rios, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 80.

29 novembre 1982
Société Immobilière Horizons du Sud B, à Genève société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Paul Weiss n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Aloïs Lichtsteiner, de Littau, à Reussbühl, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 novembre 1982
SI Pré Dalphin 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1982, p. 3798). Jean Perret et Pascal Rouge ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jacky Bovay, de Rougemont, à Lutry, président, et Bernard Grobéty, de Vallorbe, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

29 novembre 1982
Société Immobilière Rue John Rehfous A, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1960). Yvonne Wagner (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Grange, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

29 novembre 1982
Sovimo, à Genève, toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC du 28. 1. 1982, p. 300). André Fortis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

29 novembre 1982
Tiercel-Vesti SA, à Genève, importation et exportation de matières premières, etc. (FOSC du 3. 9. 1982, p. 2866). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 14.

29 novembre 1982
TPI Services SA, à Meyrin, représentation de produits en tous genres, etc. (FOSC du 24. 5. 1982, p. 1671). Odette Augsburger n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Paris, maintenant domicilié à Genève, nommé président; Volker Willi, de Fisibach, à Genève, secrétaire, et Josef Blöchlinger, de Goldingen, à Prangins, lesquels signent collectivement à deux; la procuration de Jean Paris est radiée. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Joseph E. Gold, des USA, à Coppet.

29 novembre 1982
Tricentrol SA, à Genève, commerce de produits manufacturés, etc. (FOSC du 29. 9. 1981, p. 3069). Nouvelle adressse: avenue de Champel 54, chez Dextra SA, Management & Consulting Services.

29 novembre 1982
Cagnon Daniel, chromage et galvanisation, à Genève, rue Simon-Durand 7. Chef de la maison: Daniel Cagnon, de France à Collonge-sous-Salève (F). Exploitation d'un atelier de galvanisation, de chromage et de tout autre traitement de surface.

29 novembre 1982
Prestige Rent a Car, P. Y. Meinen, à Satigny, route du Mandement 121. Chef de la maison: Pierrre-Yves Meinen, de et à Satigny. Location de voiture de luxe sans chauffeur.

29 novembre 1982
Bior SA, à Carouge, chemin du Faubourg-de-Cruseilles 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 11. 1982. But: fabrication et distribution de produits diététiques et cosmétiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 acitons de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: produits curatifs et cosmétiques argile solaire, selon inventaire du 4. 11. 1982, pour fr. 35 065.40, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 35 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Dougoud, de Middes, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

29 novembre 1982
Decinter SA, à Genève, Grand-Rue 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 11. 1982. But: achat, vente, exportation, importation et représentation de tous objets en relation avec la décoration d'intérieur. Capital: fr. 100 000 entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Reprise de biens envisagée: agencements de magasins à Genève, rue Voltaire 12–14 et Grand-Rue 5, selon inventaire du 22. 11. 1982, pour respectivement fr. 60 000 et fr. 100 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacqueline Stuber, de Lüterswil, à Pully, présidente, et Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

29 novembre 1982
Jar Inter SA, à Genève, rue Général-Dufour 11, chez Sageco SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 11. 1982. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits et articles, notamment dans les domaines de la lunetterie et de la parfumerie; achat, vente et construction de tous biens immobiliers; prise de participations dans toutes entreprises similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard l'Hôte, de Genève, à Gingins, administrateur unique avec signature individuelle.

29 novembre 1982
SI Meralva, à Genève, rue Général-Dufour 15, chez Emmanuel Stauffer, avocat. Nouvelle société anoyme. Statuts du 25. 11. 1982. But: achat, vente, possession et exploitation d'immeubles ou de parts de copropriétés dans des immeubles sis à Genève. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens envisagée: parts de copropriété (propriété par étages) dans un immeuble en cours de construction, à Genève, rue de l'Ancien-Port 3/rue Plantamour, pour fr. 2 150 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emmanuel Stauffer, de Signau, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

29 novembre 1982
Charmillot frères S.A., à Vicques, produits mécaniques et pièces décolletées (FOSC du 17. 12. 1981, no 293, p. 3962). Auguste Charmillot, vice-président, et Victor Charmillot, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Gilles Charmillot, de et à Vicques, est nommé membre. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der Schuldbrief von Fr. 10 000.–, datiert den 21. August 1968, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 36 E.Bl. 356 Grundbuch Matzingen, Schuldner zur Zeit der Errichtung Rudolf Gerber, Gläubiger zur Zeit der Errichtung Johann Schönauer, Matzingen, wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von 1 Jahr dem Grundbuchamt Matzingen in Aadorf nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt. (1770³)

8500 Frauenfeld, den 6. Dezember 1982

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 240.022.676-0 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal, lautend auf Mathilde Pfister-Studach, Birsfelden.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1768³)

4410 Liestal, den 7. Dezember 1982 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst die Obligation Schweiz. Bankgesellschaft über Fr. 20 000.– mit Zins zu 5%, 4/5000.–, Nrn. 10000/10003, La1 mit Jahrescoupons per 1. April 1981 und folgende, fällig am 1. April 1983.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1769³)

4410 Liestal, den 7. Dezember 1982 Obergerichtskanzlei Baselland

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 6. April 1982 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 7000.–, dat. 3. Juni 1955, ursprünglich lautend auf den Schuldner und Pfandeigentümer Johann Frank, geb. 1885, durch Erbschaft übergegangen auf Elisabetha Vontobel geb. Frank, geb. 1918, lastend im 4. Rang auf der heute im Eigentum von Rolf Hinder, geb. 1957, Mühlehalde 2, Pfungen, stehenden Liegenschaft Windeggstrasse 4, Pfungen, Kat. Nr. 42, bestehend aus Wohnhaus mit 81 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundprotokoll Wülflingen-Winterthur, Grundregisterblatt 365).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (671¹)

8400 Winterthur, den 6. April 1982

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Premier avis

Par ordonnance du jeudi 2 décembre 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du livret de dépôts au porteur no 200 823 de la Banque pour le Commerce Continental, à Genève, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois à compte de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (130³)

1200 Genève, le 2 décembre 1982 Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Kraftloserklärung
Annulation – Annullamento

Die folgenden, am 17. August 1982 ausgeschriebenen Sparhefte:

Fr. 5 154.50 Sparheft Nr. 238.964.09 der Appenzell A.Rh. Kantonalbank, lautend auf F. F.-E., Appenzell,

Fr. 13 223.40 Sparheft Nr. 243.818.06 der Appenzell A.Rh. Kantonalbank, lautend auf Frau J.F.-E., Appenzell,

Fr. 41 707.75 Sparheft Nr. 225.112.04 der Appenzell A.Rh. Kantonalbank, lautend auf F.B., Trogen,

sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt. (1766)

9043 Trogen, den 6. Dezember 1982

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Compagnie Investissements et Transactions Financières CITF SA in Liq., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1982 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde ernannt: Dr. Hermann Schultheiss.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 18. März 1983 beim Liquidator Dr. Hermann Schultheiss, St. Jakobs-Strasse 7, Postfach 2879, 4002 Basel, anzumelden. (A 1731³)

4002 Basel, den 7. Dezember 1982 Compagnie Investissements et Transactions Financières CITF SA in Liq.: Der Liquidator

ATB Electronic Advice AG, Lungern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 29. Oktober 1982 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen beim Liquidator, Dr. Jean-Marc Vuille, Genferstrasse 24, 8027 Zürich, anzumelden. (A 1³)

8027 Zürich, den 30. November 1982 Der Liquidator

Groupement d'Architectes GA SA, Vétroz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

En assemblée générale du 19 octobre 1982, la société Groupement d'Architectes GA SA, à Vétroz, a décidé sa dissolution.

Conformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs prétentions par écrit auprès du liquidateur unique, M. Jean-Michel Penon, à Vétroz. (A 1732³)

1963 Vétroz, le 10 décembre 1982 Le liquidateur

Medfit SA in liquidazione, Bissone

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 3 dicembre 1982, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione, che avviene sotto la ragione sociale Medfit SA in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo gli art. 742 e 745 CO, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore signor Arno Ballinari, c/o Fiduciaria Incamm SA, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso. (A 1733³)

6830 Chiasso, il 7 dicembre 1982 Il liquidatore: A. Ballinari

Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft der am 14. April 1982 verstorbenen

Engler-Stauffer Lilly,

1932, von Urnäsch, in Hunzenschwil wohnhaft gewesen, ist von deren gesetzlichen Erbinnen, nämlich:

– Bürgi, geborene Engeler Annelore Elisabeth, 1956, in Hunzenschwil
– Engeler Esther, 1964, in Hunzenschwil

unter öffentlichem Inventar aufgenommen worden. (A 1730)

5200 Lenzburg, den 10. Dezember 1982 Bezirksgericht Lenzburg

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung betreffend Übernahmepreise für inländische Steckzwiebeln der Ernte 1982

vom 6. Dezember 1982

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle,
gestützt auf Artikel 32 Absatz 2bis der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953,
verordnet:

Art. 1 Preise

Für die durch die Importeure zu übernehmenden inländischen Steckzwiebeln der Ernte 1982, werden folgende Produzentenpreise festgesetzt:

	je kg netto
Sorte ZEFA Wädenswil	Fr. 3.15
Rote Sorten	Fr. 3.35
Übrige Sorten (ohne «Jaune»)	Fr. 2.95
Sorte «Jaune»	freier Preis

Diese Preise gelten franko Sammelstelle oder Bahnstation für Ware, die den Qualitätsbestimmungen der Schweizerischen Gemüseunion entspricht.

Art. 2 Verlademarge

Die Verlademarge beträgt 20 Rappen je Kilogramm netto für die Abgabe der Verlader an die Importeure.

Art. 3 Lagerzuschläge

Folgende Zuschläge können zu den festgesetzten Übernahmepreisen hinzugerechnet werden:

In der Periode vom	1. bis 15. Januar	Fr. –.10	je kg netto
	16. bis 31. Januar	Fr. –.20	je kg netto
	1. bis 15. Februar	Fr. –.35	je kg netto
	16. bis 28. Februar	Fr. –.50	je kg netto
	1. bis 15. März	Fr. –.70	je kg netto
	16. bis 31. März	Fr. –.90	je kg netto

Art. 4 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 15. Dezember 1982 in Kraft.

6. Dezember 1982 Eidgenössische Preiskontrollstelle: Bossart

Ordonnance concernant les prix de prise en charge pour les oignons à planter indigènes de la récolte 1982

du 6 décembre 1982

L'Office fédéral du contrôle des prix,
vu l'article 32 alinéa 2bis de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953,
arrête:

Article premier Prix

Les prix aux producteurs pour les oignons à planter indigènes de la récolte 1982, devant être pris en charge par les importateurs, sont les suivants:

	par kg net
sorte ZEFA Wädenswil	Fr. 3.15
sorte rouge	Fr. 3.35
autres sortes (sans «Jaune»)	Fr. 2.95
sorte «Jaune»	prix libre

Ces prix sont valables franco lieu de ramassage ou gare ferroviaire pour de la marchandise conforme aux normes de l'Union suisse du légume.

Art. 2 Marge des expéditeurs

La marge des expéditeurs est de 20 centimes par kilogramme net pour la livraison des expéditeurs aux importateurs.

Art. 3 Suppléments de stockage

Les suppléments suivants peuvent être ajoutés aux prix de prise en charge fixés:

Dans la période du	1er au 15 janvier	Fr. –.10	par kg net
	16 au 31 janvier	Fr. –.20	par kg net
	1er au 15 février	Fr. –.35	par kg net
	16 au 28 février	Fr. –.50	par kg net
	1er au 15 mars	Fr. –.70	par kg net
	16 au 31 mars	Fr. –.90	par kg net

Art. 4 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 décembre 1982.

6 décembre 1982 Office fédéral du contrôle des prix: J. Bossart

Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:
Jahresabonnement Inland Fr. 68.–, Ausland Fr. 76.–.
Einzelhefte Fr. 8.–.
Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:
Une année, pour la Suisse fr. 68.–, pour l'étranger fr. 76.–.
L'exemplaire unique fr. 8.–.
Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.
Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

GATT Code des normes: Notification 82.183

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2. Organisme responsable: Inspection électrique
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Luminaires
5. Intitulé: Luminaires. Première partie: Règles générales et généralités sur les essais
6. Teneur: La spécification proposée établit des règles générales pour la classification et le marquage des luminaires, leur construction mécanique et électrique et les essais correspondants. Elle est applicable aux luminaires employant des lampes à filament de tungstène, des lampes fluorescentes et autres lampes à décharge, avec une tension d'alimentation ne dépassant pas 1 000 v. Le texte proposé est conforme aux dispositions de la publication 598-1 de la CEI avec un certain nombre de dérogations, d'adjonctions et de restrictions. L'annexe SPI contient la liste de toutes les exceptions nationales obligatoires et des principales dérogations (6 pages).

   L'annexe SP II contient d'autres indications ainsi que la liste des dérogations moins importantes (3 pages).
7. Objectif et justification: Sécurité
8. Documents pertinents: Inspection électrique - Spécifications concernant le matériel électrique E 598-1 luminaires. Première partie: Règles générales et généralités sur les essais.

   Publication 598-1 de la CEI: Luminaires. Première partie: Règles générales et généralités sur les essais (première édition 1979).
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: janvier 1983
   1er avril 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 décembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au
    Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
    Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.184

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2. Organisme responsable: Inspection électrique
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Monte-charge à grande capacité
5. Intitulé: Projet d'avis: Règlements applicables aux dimensions, à la construction, à l'installation, à la maintenance et à l'inspection des monte-charge à grande capacité.
6. Teneur: Le projet d'avis contient les spécifications applicables à tous les monte-charge électriques utilisés aux fins de chargement, de déchargement et d'entreposage, dont la tension de fonctionnement est égale ou inférieure à 660 v, la hauteur de levage supérieure à 2 m et la charge utile supérieure à 10 kg.
7. Objectif et justification: Sécurité des personnes et prévention des accidents.
8. Documents pertinents: Bulletin de l'Inspection électrique
   Décision du Ministère du commerce et de l'industrie concernant les monte-charge et autres appareils et engins électriques de levage (Lois et règlements de la Finlande 386/74)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: février 1983
   1er mars 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 10 décembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au
    Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
    Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.186

1. Partie à l'Accord adressant la notification: SUEDE
2. Organisme responsable: Administration nationale des aliments
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Certains produits alimentaires (fruits, légumes et plantes potagères, pommes de terre)
5. Intitulé: Projet de texte revisé de l'Ordonnance sur les substances étrangères mêlées aux aliments (1978:34)
6. Teneur: Le projet contient une nouvelle version de l'appendice à l'Ordonnance sur les substances étrangères mêlées aux aliments; cet appendice fixe le niveau maximal de certains pesticides et de certains métabolites, ainsi que de produits dérivés, à l'intérieur ou à la surface des fruits, des légumes et plantes potagères et des pommes de terre.
7. Objectif et justification: Protection de la santé des personnes
8. Documents pertinents:
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 10 décembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.187

1. Partie à l'Accord adressant la notification: COMMUNAUTES EUROPEENNES
2. Organisme responsable: Commission des Communautés européennes
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Véhicules à moteur et leurs remorques 87.02
5. Intitulé: Proposition de directive du Conseil portant modification de la directive 76/756/CEE concernant le rapprochement des législations des EM relatives à l'installation des dispositions d'éclairage et de signalisation lumineuse des véhicules à moteur et de leurs remorques.
6. Teneur: Voir points 5 et 7
7. Objectif et justification: Report de la date d'application de l'installation obligatoire sur les nouveaux véhicules des dispositifs de réglage du faisceau de croisement.
8. Documents pertinents: Journal officiel n° C 279 du 22 octobre 1982
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er octobre 1984
10. Date limite pour la présentation des observations: 27 décembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.188

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PAYS-BAS
2. Organisme responsable: Ministère de la santé et de la protection de l'environnement
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Fil dentaire
5. Intitulé: Modification de la "stoffenbesluit cosmetica, behorende bij het cosmeticabesluit"
6. Teneur: La concentration maximale de fluorure autorisée dans le fil dentaire est portée de 0,15 à 0,471 pour cent.
7. Objectif et justification: Protection de la santé publique (prévention o.s caries)
8. Documents pertinents: A paraître
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: janvier 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 décembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.189

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PAYS-BAS
2. Organisme responsable: Ministère de la santé et de la protection de l'environnement.
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Amiante
5. Intitulé: Décret concernant l'amiante (loi sur les produits)
6. Teneur: Aux termes de ce décret il ne pourra être incorporé de l'amiante dans un produit que si elle est entièrement noyée dans la masse.

   Il contient en outre des prescriptions concernant l'étiquetage.
7. Objectif et justification: Protection de la santé publique
8. Documents pertinents: A paraître
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Le décret concernant l'amiante entrera en vigueur deux mois après la publication de la version définitive qui doit intervenir d'ici quelques mois.
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 décembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

4½% Pfandbriefanleihe

Serie 227 von Fr. 110 000 000

bestimmt zur Gewährung weiterer grundpfändlich sichergestellter Pfandbriefdarlehen an ihre Mitgliedbanken im Sinne des eidgenössischen Pfandbriefgesetzes.

Inhabertitel	von Fr. 5000 und Fr. 100000 nom.
Jahrescoupons	auf den 10. Januar
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Ausgabepreis	100%
Emissionsfrist	10. bis 16. Dezember 1982, mittags
Liberierung	auf den **10. Januar 1983**
Kotierung	an den Schweizer Börsen

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

Valorennummer 28210

Schweizerische Kreditanstalt – Bank Leu AG – Schweizerischer Bankverein – Schweizerische Bankgesellschaft – Schweizerische Volksbank – Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen – Vereinigung der Genfer Privatbankiers – Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Kasa-Bal Beteiligungs- und Verwaltungs AG

Murtengasse 8, 4051 Basel

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

am 20. Dezember 1982, 11.30 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Murtengasse 8, 4051 Basel.

Traktanden:
1. Begrüssung und Bericht des Präsidenten.
2. Jahresrechnung 1981.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung und Décharge-Erteilung.
5. Wahlen:
   a. Verwaltung;
   b. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Basel, den 8. Dezember 1982 Urs von Sury, Verwaltungsratspräsident

Adhesive AG, Birmensdorf

Selbstklebebänder/Isoliermaterialien/techn. Produkte

Von der Schweizerischen Nationalbank bewilligte

6¾% Anleihe 1983–1993 von Fr. 1 000 000

Zeichnungsfrist: vom 6. bis 14. 12. 1982

Emissionspreis: 100%

Anleihezweck
Zur Verstärkung der liquiden Mittel, zur Konsolidierung der Investitionen in eine neue Produktionsanlage

Liberierung: bis 15. 1. 1983

Laufzeit: längstens 10 Jahre, vorzeitige Rückzahlung nach 5 Jahren möglich.

Titel: Inhaberobligationen von Fr. 1000. – und Fr. 5000.–

Coupons: Jahrescoupons per 1. Januar

Prospekt und Zeichnungsschein erhalten Sie auf telefonische Anfrage an 01 737 31 51 oder gegen Einsendung des nachstehenden Coupons.

Bitte ausschneiden

6¾% Anleihe von Fr. 1 000 000.– der Adhesive AG

An
Adhesive AG
Industriestrasse 8
CH-8903 Birmensdorf
Telefon 01 737 31 51

SHAB

Senden Sie mir umgehend Prospekt und Zeichnungsschein

Name: _____

Adresse: _____

Wohnort: _____

TRANS K-B Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Ort: Hotel Zürich, Neumühlequai 42, 8001 Zürich
Zeit: Dienstag, 21. Dezember 1982, 14.30 Uhr

Traktanden:
1. Vorlage der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichts des Verwaltungsrats und des Berichts der Kontrollstelle per 30. Juni 1982.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Geschäftsberichts des Verwaltungsrats per 30. Juni 1982.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
6. Wahlen der Organe der Gesellschaft.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, der auch die Jahresrechnung und den Kontrollstellenbericht beinhaltet, liegt ab 10. Dezember 1982 bis zur Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung erhalten die Aktionäre vom 10. bis 20. Dezember 1982 beim Sitz der TRANS K-B Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 46, Zürich, gegen Vorweisung ihrer Aktien oder einer Bankbescheinigung über deren Hinterlegung bis zur Generalversammlung.

Zürich, den 10. Dezember 1982 Der Verwaltungsrat

Société vaudoise des Mines et Salines de Bex

Convocation

L'assemblée générale extraordinaire

est fixée au jeudi 16 décembre 1982, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Bex.

Ordre du jour:
1. Autorisation de contracter un emprunt, selon art. 24 (lettre e) des statuts, au montant de fr. 1 500 000.–.
2. Remplacement d'un administrateur dès janvier 1983.
3. Divers.

Les cartes d'admission doivent être retirées sur présentation des actions jusqu'au 15 décembre à midi auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à Bex, ainsi qu'au siège de la société au Bévieux-sur-Bex.

Bex, en décembre 1982 Le conseil d'administration

Bételgeuse SA, Genève

Les actionnaires de la société Bételgeuse SA, ayant son siège rue du Rhône 8, à Genève, sont convoqués en une

assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le lundi 20 décembre 1982, à 15 h., dans les bureaux de M. Maurice Brandt, rue de Candolle 14, à Genève.

Ordre du jour:
1. Démission d'un administrateur.
2. Mise en liquidation.
3. Nomination du ou des liquidateurs.

Les actionnaires sont priés de présenter leurs actions à l'assemblée.

Le conseil d'administration

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979–1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Canton de Vaud

Emprunt 5½% 1973–88 de fr. 30 000 000

(Numéro de valeur 17 427)

Faisant usage de la faculté prévue aux conditions d'émission, le Canton de Vaud dénonce le remboursement par anticipation de son emprunt pour l'échéance du **15 mars 1983.**

Les obligations, munies de tous les coupons non encore échus, seront remboursables au pair

à la Banque Cantonale Vaudoise
aux caisses des établissements et banquiers faisant partie de l'Union des Banques Cantonales Suisses ou du Consortium d'Emission de Banques Suisses.

Les titres cesseront de porter intérêt dès le 15 mars 1983.

Une offre de conversion est prévue à mi-janvier 1983.

Lausanne, le 6 décembre 1982

Par ordre:
Banque Cantonale Vaudoise

Ville de Genève

Emprunt 5½% 1973–88 de fr. 38 000 000

(Numéro de valeur 19210)

Remboursement anticipé

La Ville de Genève fait usage de son droit fixé dans les modalités d'émission et remboursera par anticipation le montant total de l'emprunt ci-dessus à l'échéance du **15 mars 1983.**

Dès cette date, les obligations cesseront de porter intérêt. Le remboursement s'effectuera sans frais, au pair, contre remise des titres et des coupons non encore échus aux guichets des banques faisant partie du Groupement des Banquiers Privés Genevois, du Consortium d'Emission de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantonales Suisses.

Genève, le 10 décembre 1982

Par ordre:
Groupement des Banquiers Privés Genevois

Iberpistas, Iberica de Autopistas, SA Concesionaria del Estado, Madrid

Emprunt à taux variable (min. 6½%) 1980–1990 de fr.s. 35 000 000

(Numéro de valeur: 465.819)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 6½% p.a. pour la période du 6 décembre 1982 au 6 juin 1983 soit fr.s. 164.30 pour le coupon no 6 (obligation de fr.s. 5000.– nominal), payable le 4 juin 1983.

Genève, le 6 décembre 1982

Par ordre:
Soditic SA

Département des Alpes-Maritimes (France)

Emprunt 7% 1972–1987 de fr. 9 000 000

(Numéro de valeur: 477423)

Amortissement 1983

Pour le sixième amortissement contractuel de fr. 900 000.– au 3 janvier 1983, 380 obligations d'une valeur nominale de fr. 1000.– chacune et 104 obligations d'une valeur nominale de fr. 5000.– chacune ont été tirées au sort le 2 décembre 1982 par-devant notaire et sont remboursables au pair, contre remise des titres munis de tous leurs coupons, non échus, à partir du 3 janvier 1983 aux guichets des sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA
Crédit Lyonnais (Agence de Genève)
Banco di Roma per la Svizzera

Les obligations tirées au sort, qui cesseront de porter intérêt à partir du 3 janvier 1983, portent les numéros suivants:

Titres de fr. 1000.–

29	535	1033	1322	1596	1831	2093	2420	2669	2869	3172	3505
30	605	1040	1328	1597	1833	2114	2421	2670	2870	3176	3514
34	607	1043	1331	1600	1857	2118	2436	2671	2871	3177	3517
42	617	1049	1332	1615	1875	2119	2438	2672	2904	3214	3532
61	618	1050	1344	1636	1902	2126	2444	2678	2936	3219	3539
93	680	1058	1346	1655	1910	2138	2452	2691	2944	3226	3572
100	685	1065	1375	1657	1914	2153	2472	2699	2949	3227	3577
110	721	1072	1381	1659	1915	2161	2473	2710	2974	3241	3585
139	750	1080	1384	1665	1927	2182	2490	2712	2975	3243	3587
140	754	1089	1385	1673	1932	2185	2491	2720	3001	3256	3602
141	764	1099	1401	1676	1954	2190	2493	2738	3002	3278	3610
144	791	1132	1409	1686	1966	2192	2505	2750	3003	3346	3613
145	798	1136	1413	1694	1970	2193	2506	2756	3005	3348	3632
146	818	1139	1415	1699	1973	2213	2513	2759	3006	3353	3660
148	844	1143	1430	1712	1983	2235	2519	2763	3020	3366	3662
159	855	1144	1435	1720	1989	2248	2523	2770	3021	3369	3666
163	889	1155	1436	1722	1991	2288	2554	2798	3022	3393	3674
175	890	1174	1446	1730	1995	2291	2555	2801	3023	3394	3684
178	899	1175	1447	1739	1997	2292	2560	2811	3024	3416	3696
183	926	1193	1448	1754	2001	2295	2561	2815	3026	3429	3699
184	927	1196	1450	1756	2012	2297	2568	2816	3027	3433	3708
246	928	1204	1456	1758	2013	2298	2569	2817	3063	3442	3714
247	929	1222	1462	1763	2014	2330	2584	2818	3084	3443	3719
248	930	1226	1494	1764	2027	2335	2600	2819	3101	3450	3722
306	950	1232	1495	1777	2029	2339	2617	2820	3105	3451	3740
307	971	1243	1507	1786	2032	2352	2624	2823	3114	3452	3741
321	987	1254	1509	1789	2042	2364	2625	2829	3138	3479	3742
332	1007	1255	1515	1795	2071	2365	2634	2830	3140	3480	3746
346	1008	1261	1535	1797	2072	2392	2643	2831	3141	3487	3765
414	1022	1273	1564	1802	2080	2406	2648	2832	3145	3497	3767
426	1025	1276	1589	1803	2091	2418	2667	2857	3149	3503	3776
522	1028	1296	1594	1822	2092	2419	2668				

Titres de fr. 5000.–

3786	3827	3952	4065	4149	4257	4384	4414	4498	4549	4638	4699
3787	3846	3977	4070	4178	4258	4387	4430	4501	4565	4643	4707
3793	3853	3978	4084	4189	4261	4388	4442	4506	4589	4651	4741
3794	3874	3983	4091	4231	4272	4396	4445	4516	4590	4652	4747
3797	3877	3984	4092	4234	4273	4400	4465	4518	4592	4657	4750
3803	3884	4044	4122	4236	4307	4407	4466	4520	4625	4658	4755
3809	3887	4046	4136	4246	4334	4408	4472	4529	4627	4659	4770
3814	3909	4053	4139	4248	4382	4410	4495	4539	4628	4683	4779
3825	3946	4058	4143	4256	4383	4413	4496				

Le montant total des titres encore en circulation s'élève à fr. 3 600 000.–.

Genève, le 2 décembre 1982

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Zyma SA Nyon

Echange des actions

La société Zyma SA procède actuellement à une réorganisation da son registre des actions, dont la tenue sera assurée à l'avanir avec la soutien de l'informatiqua. Cetta réorganisation impliqua l'échanga das actions Zyma actuelles contre des cartificats non munis de fauillas da coupons.

Pour tous les détails concernant cat échange, Mesdames et Messieurs les actionnairas voudront bian, dès lors, se référer à la lettre qui leur est adressée parsonnellement. Ils pauvant en outre obtanir, soit auprès da leur banque, soit directamant auprès de la société (tél. 022 63 11 11, intarna 2029), tous renseignamants complémantairas qu'ils pourraiant souhaiter.

Domicilas d'échanga officials: Banque Cantonale Vaudoise et Société da Banqua Suissa

Numéro da valeur: 266.251

Nyon, la 10 décembra 1982

Zyma SA

Das **Anlageheft Nr. 1873-00668-0,** ausgestellt von der Bank Leu AG, Filiale Limmatstrasse, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 2294.30, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Anlageheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Anlageheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del **libretto di risparmio n. 0456.55603-00** emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali pretese, in difetto di che trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

in 1 Tag
Stempel
schori
Kappelergasse 14
Zürich (b. Parade)

Jeune commercant

cherche nouvelle situation: agent, dépositaire, gérant ou toute autre activité intéressante et indépendante.
Domicile à la Côte.

Ecrire sous chiffre PH 355574, à Publicitas, 1002 Lausanne.

Inserieren bringt Gewinn!

Infolge Anschaffung eines grösseren Systems verkaufen wir

Buchungsautomat Logabax Lix 180

Übernahme auf Ende 1982.
Preisidee Fr. 3000.–.

Tel. 073 43 13 13, Intern 42

AES
ÉTUDE DE MARCHÉ
SONDAGES D'OPINION
CONSEIL EN MARKETING
SÉLECTION DE CADRES
Analyses Economiques et Sociales SA
CH-1025 St-Sulpice (Lausanne)
Téléphone: 021 35 41 42
Télex: 25 847 aessa ch

Inserate im SHAB haben Erfolg

Neu!

Das Archiv mit Pfiff.

Das 1. vallilexible Kompakt-Archiv spart Platz, Zeit, Ärger ... und Geld. Schon ab Fr. 32.80 pro Element. Verlangen Sie nach heute Gratis-Unterlagen über die unschlagbaren Vorteile!

SHB 1

Firma _____
Sachbearbeiter _____
Str./Nr. _____
PLZ/Ort _____

LUPO Ludwig Poppe & Co. Schuleweg 14
5036 Oberentfelden Tel 064 43 30 00

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle sulsse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

● Überdurchschnittlich gutausgebaute Standard-Programme
● Modular aufgebaut
● Kostengünstig an individuelle Wünsche anpassbar
● Pebe-typisch, wie der Titel

PPH

Pebe-typische Softwär:

Pebe Datentechnik bietet die überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software. Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche. Die Voraussetzung für preiswerte Software überhaupt. Dazu: technisch hochstehende CTM-Computer und Peripheriegeräte sowie eine Pebe-typische Beratung und Betreuung: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

– Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät – Schweizer Normtastatur
– Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms

Pebe-typische Softwär:
Doch, das interessiert uns:
☐ Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter
☐ Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
☐ CTM-Computer und Peripheriegeräte
☐ CTM-Textsystem

☐ Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:
Name:
Firma:
Strasse:
PLZ/Ort:

pebe

Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Wespenstrasse 15
054 - 3 31 21

Ein Novum für den Steuerpraktiker

Die Kartei der seit 1945 bei der Wehrsteuer und im Kanton Zürich gefällten und veröffentlichten steuerrechtlichen Entscheide

In dieser Steuer-Entscheidkartei sind aus fünf Quellen über 2100 Entscheide erwähnt! Alle diese Entscheide sind erstmals in einer Kartei zusammengefasst und nach 230 Stichworten geordnet.

Die vollständige Kartei kostet Fr. 600.–. Sie wird regelmässig auf dem neuesten Stand gehalten, dazu offerieren wir drei verschiedene Abonnemente.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen oder richten Sie Ihre Bestellung an: **K-Edition, Kübler-Augustoni,** Hasenweg 6, **8405 Winterthur,** Tel. 052 29 98 32.

Etude de Me Gérald Roguet, Huissier judiciaire
Rue du Marché 20, 1204 Genève

Vente aux enchères publiques

Salle communale de Plan-les-Ouates
Grand parking à proximité

Mercredi 15 décembre 1982
Vente dès 20 h. 30
Exposition de 16 h. à 20 h.
Vente avec garantie

Tapis anciens
Tabriz, Kashan, Bijar, Kirman, Saruk, Ardabil, Nain, Ispahan, Milas, Yahyale

Tapis d'Orient
provenant de: Iran, Pakistan, Cachemire, Inde, Turquie, Afghanistan

Tapis chinois
Peking, Tientsin, Shanghai, Sinkiang, Ning'Hsia, Pao Tou

Tapis en soie naturelle
Des listes de tapis seront distribuées pendant l'exposition et la vente.

Pour tous renseignements, veuillez téléphoner au 022 55 43 65 ou 022 21 47 05

Wir kaufen laufend
Liquidations- und Überschussposten
aller Art von Unternehmen und Konkursämtern.
Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, **6210 Sursee**
Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 ottoch

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.
Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

KRISE SCHWEIZ?

NEU in der Schweiz

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,

Kennen Sie den Inhalt zahlreicher Dokumente, die in Washington, Moskau, Peking und Ostberlin als «streng vertraulich» behandelt werden?

Haben Sie Ihr verfügbares Vermögen – substanzgesichert angelegt – innerhalb der letzten 12 Monate erheblich vermehren können?

Wussten Sie schon vor vielen Jahren, wie sich die weltpolitische Lage und die Situation Deutschlands und der Schweiz in unseren Tagen gestalten würden?

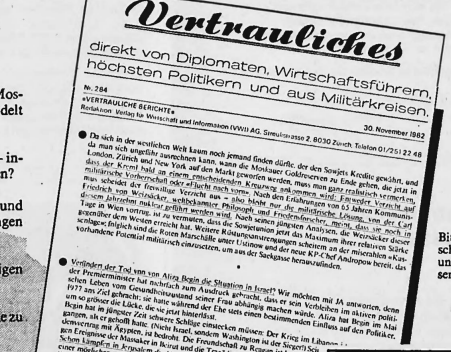
Waren Sie in der Vergangenheit stets zutreffend über den künftigen Verlauf der Konjunktur informiert?

Suchen Sie Wege, Ihr Geld zur Vermögensbildung und Altersvorsorge zu verwenden?

Wissen Sie welche Chancen Ihnen mehrere europäische und überseeische Länder bieten?

Können Sie all diese Fragen mit «ja» beantworten, dann gehören Sie gewiss schon seit längerer Zeit zum Abonnentenkreis der «Vertraulichen Berichte».

Sollten Sie aber «nein» sagen müssen, dürfte es dringend nötig sein, die nächste Gratis-Ausgabe der «Vertraulichen Berichte» inkl. Sonderleistungen anzufordern.


Vertrauliches
direkt von Diplomaten, Wirtschaftsführern, höchsten Politikern und aus Militärkreisen.
Nr. 286
«VERTRAULICHE BERICHTE»
Redaktion, Verlag für Wirtschaft und Information (VWI) AG, Streulistrasse 2, 8030 Zürich, Telefon 01/251 22 48
30. November 1982

Bitte ausschneiden und einsenden.

GRATIS
1 Exemplar «Vertrauliche Berichte» mit allen Sonderleistungen

Seit geraumer Zeit hat sich überall in der Welt die Erkenntnis durchgesetzt, dass man auf **laufende prognostische Beratung** nicht mehr verzichten kann. Es genügt in unseren Tagen bei weitem nicht mehr, die Tages- und Fachpresse zu lesen; **es kommt vielmehr darauf an, künftige Geschehnisse bereits heute einzukalkulieren und somit von vornherein überlegen zu planen und zu wirtschaften.**

Wollen Sie zum Kreis der vertraulich Orientierten gehören? Mit untenstehendem Coupon erhalten Sie kostenlos die nächste Ausgabe.

COUPON

Bitte senden Sie mir die nächste Ausgabe der «Vertraulichen Berichte»

Vorname:
Name:
Strasse:
PLZ/Ort:

Redaktion «Vertrauliche Berichte»
Verlag für Wirtschaft und Information (VWI) AG
Streulistrasse 2, 8030 Zürich V515